

# SL

Unabhängig · Überparteilich  
Ausgabe 375 · November 2016

# Rheindahlen

Bau · Baum · Broich · Dorthausen · Eickelnberg · Gatzweiler · Genhausen · Genhodder  
Genholland · Genhülsen · Gerkerath · Gerkerathmühle · Gerkerathwinkel · Griesbarth  
Grotherath · Günhoven · Heiligenpesch · Herdt · Hilderath · Knoor · Koch · Kothausen  
Mennrath · Mennrathheide · Mennrathschmidt · Merreter · Peel · Saas · Schriefers · Schrie-  
fersmühle · Sittard · Sittardheide · Viehstraße · Voosen · Wolfsittard · Woof · Wyenhütte



**Nikolausmarkt  
3. und 4. Dezember**



**Fotorätsel**

Wo findet man dieses Motiv? Es liegt in einer Ortschaft, etwas versteckt, aber wir haben vor kurzem darüber berichtet. Welche Ortschaft? Einsendungen bis 10.12.2016 an den SL, Mühlentorplatz 17. Die Auflösung des letzten Rätsels lautet: Broicher Straße. Gewonnen haben: Luise Kinnewig, Wilhelm von Jülich Straße 68 (Gutschein über 25 € für Wölfinger), (Anina Totten, Gerkerath 142 Gutschein über 12 € für Bäckerei Hommers) und Henny Jansen, Am Wickrather Tor 19 (Gutschein über 12 € für Thalersche Buchhandlung). Die Gutscheine können während der Öffnungszeiten (Die 17-19 Uhr, Fr 14-16 Uhr) in unserer Redaktion, Mühlentorplatz 17, abgeholt werden.

## RheinDahlen Geschichte in Bildern Almanach und Krankenhaus Rheindahlen

Vom zweiten Band „RheinDahlen – Geschichte in Bildern“ gibt es noch Exemplare zum Preis von 14,80 Euro in der Redaktion des SL. Ein schönes Weihnachtsgeschenk für alle, die an Rheindahlens Geschichte interessiert sind. Das Buch enthält auf 184 Seiten 388 private Fotos, die das Leben in Rheindahlen und den Ortschaften widerspiegeln, aber auch Aufnahmen von Vereinen und Einrichtungen, die das Leben hier geprägt haben. Fotos von Häusern und Straßenzügen, aus denen deutlich wird, wie die Rheindahleiner früher gewohnt haben, Bilder von Handwerkern, Geschäftsleuten, Landwirten, um zu zeigen, wie die Rheindahleiner ihren Lebensunterhalt verdient haben. Alle Bilder mit Erläuterungen, damit man sie auch einordnen kann. Eine interessante, informative Mischung von Bildern, die bisher nur wenige kennen.



Zusätzlich gibt es in unserer Redaktion viele Ausgaben des RheinDahlen-Almanach (Einzelbände 2 Euro, alle 11 verfügbaren Bände zusammen 15 Euro und ein Buch über das Krankenhaus Rheindahlen zum Preis von 13,50 Euro.

### Gardinen

Aktuelle Stoffe  
Plissees  
Waschservice

**Brigitte Kniep**

Tel. 58 49 66 u. 58 00 12  
Mobil 0151/26813079



## Weihnachtsbaumverkauf bei der Gärtnerei Schmitz

Zum traditionellen Weihnachtsbaumverkauf ab dem 2. Adventswochenende lädt die Gärtnerei Schmitz herzlich ein. Jeden Freitag, Samstag und Sonntag können Sie sich ihren Baum in gemütlicher Atmosphäre bei Gebäck, Glühwein oder einem warmen Kakao aussuchen. Dazu wird ein passender Weihnachtsbaumständer angeboten. Dieser kann vor Ort getestet werden. Wie in den vergangenen Jahren gibt es den Glühwein und den Kakao für eine Spende. Der Erlös geht an die Will Sommer Grundschule Rheindahlen/Broich für die Übermittagsbetreuung der Kinder. Der Verkauf startet ab dem 2. Dezember, jeden Freitag, Samstag und Sonntag von 10.00 – 17.00 Uhr auf der Wiese hinter der Gärtnerei Schmitz, Hardter Straße 401. Zusätzlich ist in der Woche vor Heilig Abend täglich von 10.00 bis 17.00 Uhr geöffnet.



### Wir machen uns Gedanken.

Um Sie. Um Ihr Haar.  
Um Ihr Wohlbefinden.

Lust und Farbe.  
Freude und Schnitt.

Damen und Herren

Di.-Fr. 09:00-18:00 Uhr - Sa. 09:00-14:00 Uhr  
Gladbacher Str. 111, 41179 Mönchengladbach  
Terminvereinbarung unter Tel. 02161-580223  
[www.haargedanke.de](http://www.haargedanke.de)



## „Matthiastreff“ - Offener Treff für Trauernde

Mittwochnachmittags von 16.00 bis ca 17:30 Uhr am 14.12.2016 in der Grabeskirche St. Matthias, Günhovener Straße 95. Trauernde sind herzlich eingeladen bei einer Tasse Tee oder Kaffee und einem Stück Gebäck ins Gespräch zu kommen und sich in einem geschützten Rahmen auszutauschen; es können neue Kontakte geknüpft werden und gemeinsame Freizeitaktivitäten in den Blick genommen werden. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Ansprechpartnerin ist Evelyn Hinz, Gemeindefereferentin und Seelsorgerin an der Grabeskirche St. Matthias 02161 9072016.

**Der Experte für die  
Neugestaltung Ihres Gartens.**  
Beratung - Planung - Pflege

Telefon: 02161 68 54 45 4  
[www.ebus-gartenbau.de](http://www.ebus-gartenbau.de)



**Gartenbau  
Landschaftsbau  
Meisterbetrieb**

## Ansgar Strerath ist neuer Schulleiter der Hauptschule

Seit dem 1. August 2016 leitet Ansgar Strerath die Katholische Hauptschule Rheindahlen, gleichzeitig auch die Katholische Hauptschule Stadtmitte, die Ende des Schuljahres aber geschlossen wird. Ansgar Strerath ist 59 Jahre alt, verheiratet und hat zwei erwachsene Kinder. Nach seinem Lehramtsstudium hat er zunächst bei einer Behörde in Düsseldorf gearbeitet und ist dann in den Schuldienst gewechselt. Er hat als Lehrer an Schulen in Krefeld und Mönchengladbach gearbeitet, dann die Leitung einer Hauptschule in Grevenbroich übernommen, gleichzeitig eine Sekundarschule in Tönisvorst gegründet. „Als ich aber die Möglichkeit erhielt, die Hauptschule in Rheindahlen zu leiten, habe ich sofort zugegriffen, weil Mönchengladbach meine Heimatstadt ist.“ 2018 wird die Katholische Hauptschule Rheindahlen 50 Jahre alt. Zum Jubiläum soll sie auch einen neuen Namen erhalten. In Zusammenarbeit mit den Geschichtsfreunden Rheindahlen wird sich die Schule dafür nach einer geeigneten Persönlichkeit aus Rheindahlen umschaun. Wie es mit der Schule in Zukunft weitergeht, möchte der neue Schulleiter Ende des Jahres mit seinem Kollegium besprechen. „Ich könnte mir vorstellen, dass wir in Kooperation mit Rheindahlener Firmen und Geschäftsleuten versuchen, neue Wege zu gehen, wie man unsere Schüler in Ausbildung bringen kann.“ Aber zunächst steht noch ein anderes Jubiläum an: Karin Blankertz hat als Sekretärin 38 Jahre die Schule mitgeprägt und geht im Dezember in Ruhestand.



## 99. Sittarder Martinszug und Fackelwettbewerb



Die Gewinner des diesjährigen Fackelwettbewerbs in Sittard sind von links Ida Sauer, Niels Lüth und Thore Schippers.

Auch in diesem Jahr zählte der traditionelle Martinszug in Sittard mehr als 400 Teilnehmer. Es gab wie immer ein riesiges Martinsfeuer und viele leuchtende Kinderaugen. Die Organisatoren bedanken sich bei allen Teilnehmern, bei der Freiwilligen Feuerwehr, allen helfenden Händen, den Sammlern und denjenigen, die im Hintergrund gearbeitet haben. Für die leider ausgefallene Getränkeversorgung entschuldigen sie sich im Namen des St. Josef-Hauses. Harald Rütten: „Wir versprechen schon heute, dass wir dies zu unserem 100-jährigen Jubiläum am 18.11.2017 mehr als nur wieder gut machen. Darüber hinaus werden wir natürlich zu diesem besonderen Fest noch einige Überraschungen für Junge und jung Gebliebene vorbereiten. Am Besten schon heute den 18.11.2017 in den Kalender schreiben!“

# Gärtnerei SCHMITZ



Garten-/Landschaftsbau | Grabgestaltung/-pflege  
Baumpflege/-fällungen | Trauerfloristik

## Weihnachtsbaum- ab dem Verkauf 2. Advent- wochenende

jeden Freitag, Samstag und Sonntag  
von 10.00 bis 17.00 Uhr



Hardter Straße 401 · 41179 Mönchengladbach  
Tel.: 0 21 61-58 09 80 · Mobil: 0172-2 45 93 20  
Mail: info@gaertnerei-schmitz.de · www.gaertnerei-schmitz.de  
Mitglied der Memoriam-Garten-Mönchengladbach GbR

# C+S Personalservice

Wir bieten  
unseren Kunden  
und Interessenten  
zeitnahe, flexible  
und kostengünstige  
Lösungen im Bereich  
Arbeitnehmerüberlassung  
und Outsourcing

C + S Personalservice GmbH  
Erkelenzer Straße 38a · 41179 Mönchengladbach  
Telefon: 02161 948878-0 · Fax: 02161 948878-9  
Mail: s.schmidt@cs-personal.de

10. und 11. Dezember: Gemälde-Ausstellung im Nassauer Stall

## „Lichtblicke“ mit romantischem Hauch

Landschaften aus England, Holland, Schweden, Deutschland und Irland, Küstenregionen mit Gezeitengewässern, Marschland, Geest, Kanäle und Flüsse, Weideland, Dörfer und Häuser – all das zeigt die Gemäldeausstellung des Hocksteiner Malers Arno Topüth am 10. und 11. Dezember im Nassauer Stall (Schloss Wickrath). Und es sind nicht die üblichen Landschaftsbilder, die zwar immer sehr farbenfreudig sind, aber auch vielfach beim Betrachter keine Emotionen hervorrufen, die in Topüths Gemäldeausstellung präsentiert werden. Nein, Topüth gibt jedem seiner Bilder eine außergewöhnliche Lichtstimmung, die teilweise sogar



einen Hauch an Romantik ausdrückt. Mal sind Topüths Werke gegenständlich, mal leicht abstrahiert, mal monochrom, mal farbiger. Der Künstler benutzt diese Maltechniken, um den Schönheiten der Landschaften und der Gebäuden durch seine „Lichtblicke“ in besonderer Art und Weise Ausdruck zu verleihen und, wie er selbst sagt, „deren Verletzlichkeit den Menschen nahe zu bringen“. Arno Topüths Ausstellung ist an beiden Tagen geöffnet in der Zeit von 10 bis 18 Uhr. Sie ist nach „Lebensräume“ (2012) und „Horizonte“ (2014) seine dritte im Nassauer Stall. Der Eintritt ist frei und der Künstler ist an beiden Tagen anwesend.



Steinbildhauerei  
**Anotke**

---

Meisterbetrieb

Tel.: 0 21 61 / 58 03 14  
Fax: 0 21 61 / 57 15 64

Hardter Str. 14-16  
41179 Mönchengladbach  
Rheindahlen

## mohns plant



**carsten mohns**  
dipl.-ing. architekt aknw  
staatl. anerk. sachverständiger

rochusstrasse 84  
41179 mönchengladbach  
web: www.mohnsplant.de  
fon: 0 21 61 30 44 238

## Gewerbekreis: „Der Vorstand wird sich überlegen, ob er in Rheindahlen überhaupt weitere Events durchführen wird.“

Im Rahmen der Aktion „Heimat Shoppen“, die von der IHK ins Leben gerufen wurde, veranstaltete der Gewerbekreis am 10.09. auf dem Marktplatz in Rheindahlen ein kleines Event mit einem Segway-Parcours, einer Hüpfburg für die kleinen Besucher, der Kochinsel Kap Hoorn für kulinarische Genüsse sowie einem Getränkestand. Die Werbetrömmel wurde über verschiedene Medien kräftig gerührt. Schon bei der Verteilung der Plakate und Gutscheine an die Gewerbetreibenden in Rheindahlen stieß der Vorstand bei dem Einen oder Anderen auf heftige Ablehnung. Selbst mit der Erklärung, dass diese Aktion ausschließlich für die Einzelhändler ins Leben gerufen wurde, gab es nur wenig Zuspruch. Nicht zu vergessen, dass der Vorstand des GWK überwiegend aus Dienstleistern besteht und von einer verkaufsfördernden Aktion überhaupt keinen Mehrwert hat. Die Aktion war für RHEINDAHLEN vorgesehen. Auch am Ver-

anstaltungstag bei herrlichem Sonnenschein gab es nur sehr wenig Interesse. Um die ganze Aktion überhaupt aufstellen und betreuen zu können, wurde der Vorstand des GWK ganz hervorragend unterstützt vom Vorstand der Zukunft Rheindahlen. An dieser Stelle noch einmal ein ganz herzliches Dankeschön dafür. Der Vorstand des Gewerbekreises wird sich sehr überlegen, ob er in Rheindahlen überhaupt weitere Events durchführen wird. Die Zusammenarbeit mit Zukunft Rheindahlen funktioniert seit letztem Jahr hervorragend. Beiden Vereinen ist sehr daran gelegen, sich gemeinsam für Rheindahlen zu engagieren. Die Vorstandsmitglieder beider Vereine tauschen sich regelmäßig aus, um Events gemeinsam zu planen und sich gegenseitig mit Wissen und Erfahrung zu unterstützen. Getreu dem Motto: GEMEINSAM FÜR RHEINDAHLEN. ! Den Nikolausmarkt, der von Zukunft Rheindahlen ausgerichtet wird, kann auch in diesem Jahr wieder mit der finanziellen Un-

terstützung des GWK rechnen. Um überhaupt ein weihnachtliches Ambiente in Rheindahlen zu haben, wird die Freiwillige Feuerwehr wieder die Lichterketten im Ortskern aufhängen. Diese Aktion finanziert der GWK mit 1.600,- Euro. Unser Appell an ALLE GEWERBETREIBENDEN in Rheindahlen: Machen Sie es der Feuerwehr nicht so schwer, und stellen Sie Ihre Stromsteckdose zur Verfügung. Denn was nützt eine Weihnachts-

beleuchtung, die nicht leuchtet!! Der GWK macht noch einmal darauf aufmerksam, dass alle Lichterketten im vergangenen Jahr auf LED-Technik umgerüstet wurden, der Kostenfaktor ist somit also äußerst gering. Geben Sie sich einen Ruck für Rheindahlen, damit unser Stadtteil in weihnachtlichem Glanz erstrahlen kann!  
**Gewerbekreis Rheindahlen**  
**Marc Stender / Ute von Eichborn / Gudrun Schneider**

# Schwindel?

**Das Übungsprogramm für Schwindelpatienten:**

**Gezielte Bewegungs- und Entspannungsübungen, Atemübungen, Slalom-, Brems- und Kreiselübungen bringen Sie wieder ins Gleichgewicht und helfen Ihnen, den Schwindel zu vertreiben!**

**Moliri**  
Ergotherapie  
Marion van Treek  
Südwall 29a  
Mönchengladbach  
Tel. 02161 4000660



**Termine nach Vereinbarung mit kassenärztlicher Verordnung oder für Privatzahler**

# Für die Familie kann man nichts – rabenschwarze Komödie begeisterte die Zuschauer

## Ein vergnüglicher Abend mit dem Dorftheater Kothausen

„Wenn bei einer Theateraufführung die Gäste für einige Stunden ihre Sorgen und Nöte vergessen können, dann ist dies das größte Geschenk, das man seinen Zuschauern machen kann. Dass Lachen gesund ist, weiß jeder Mensch, und meine Bühnenstücke tragen hoffentlich zu einem kleinen Teil dazu bei, dieses Lachen zu verschenken,“ so Hans Schimmel, der Autor der Komödie „Für die Familie kann man nichts“. Das Dorftheater Kothausen hat die Vorgaben des Autors hervorragend umgesetzt. Nach einem etwas zögerlichen Beginn im ersten Akt wurden die Lachmuskeln ab dem Zeitpunkt, als die Leiche (Wolfgang Jahn) auftauchte, aufs Äußerste strapaziert, häufig gab es spontanen Beifall, es wurde oft laut und herzlich gelacht. Die Handlung war so, wie man sie von einer Komödie erwartet. Friedhelm, gespielt von Horst Maaßen, der auch für die Presse- und Öffentlichkeitsarbeit zuständig war, will seiner neuen Traumfrau seine Familie vorstellen, deren Mitglieder aber alle etwas ungewöhnlich sind und

das führt zu ungeahnten Verwicklungen. Da wären zum Einen seine Brüder Willi und Hubbi, die ständig für Chaos sorgen. Willi (Martin Wangemann) ist ein begnadeter Computerhacker, der zwischendurch auch mal für Wirbel sorgt, weil er vom Computer der Bundesregierung aus Rücktrittserklärungen verschickt, Hubbi (Rainer Gibbez) dagegen ein nicht sehr begnadeter Erfinder mit einem Sprachfehler, der sich oftmals fatal auswirkt. Auch seine Schwester Hermine (Hilla Klenzen-dorf) trägt nicht gerade dazu bei, das Bild der heilen Familie aufrecht zu erhalten. Seit ihrem Indienurlaub stinkt sie dem Rest ihrer Familie ganz gewaltig. Sie scheut seither das Waschwasser,



sowohl für ihre Kleidung als auch für sich selbst, wie der Teufel das Weihwasser. Außerdem tut sie nichts ohne vorher die Karten, die Sterne, den Kaffeesatz oder sonst etwas zu befragen. Das Ganze eskaliert, als Willi einen Job als Leichenwagenfahrer annimmt und sein Fahrzeug durch eine Panne lahmgelegt wird. Da sich die Werkstatt weigert das Fahrzeug mit „Inhalt“ zu reparieren, wird die Leiche kurzentschlossen in der gemeinsamen Wohnung zwischengelagert. Weil dies sein Bruder Friedhelm auf keinen Fall erfahren darf, wird die Leiche einfach zum „Leben“ erweckt... Herrlich das Spiel von Wolfgang Jahn, der die Leiche mimt, tot, aber immer präsent. Die Regisseure (Christa Maaßen und Karl Heinz Schulz) hatten sich für ihn einige schöne Gags einfallen lassen, die er glänzend umsetzte und die beim Publikum häufige Lacher hervorriefen. Auch alle anderen Charaktere waren optimal besetzt. Siggí Austin spielte die Putzfrau Frieda, als wäre die Rolle speziell für sie erfunden. Für Schwester Gertrud, deren größte Leidenschaft das Essen ist, hatte man mit Astrid Weyers die Idealbesetzung gefunden. Schwierig zu spielen aber toll umgesetzt von Rainer Gibbez und Sylvia Hansen die Rollen der beiden Stotterer. Schön auch das Outfit und Spiel von Gisela Merbecks als Nachhilfeschüle-

rin. Zusammen mit Petra Wolters als Verlobte von Friedhelm, Sebastian Maile als Mitarbeiter des Verfassungsschutz und Gudrun Schulz als Standesbeamtin Traudel, die nach Alkoholgenuss hinter jedem Mann her ist, haben die Schauspieler des Dorftheaters Kothausen wieder einmal eine reife Leistung gezeigt. Sie wurden unterstützt von zahlreichen helfenden Händen, ohne die eine solch tolle Leistung nicht möglich wäre: Hilde Meures, die als Joker für alle Rollen bei jeder Probe anwesend war und überall hätte einspringen können, die Souffleuse Dagmar Finken, Paul Merbecks und Evelin Schwarz, die für Bühnenbild und Technik verantwortlich waren und Renate Jahn als Organisatorin. Seit 14 Jahren stehen die Darstellerinnen und Darsteller des Dorftheaters Kothausen nun auf der Bühne, alle zwei Jahre mit einem neuen Stück. Mittlerweile sind die Aufführungen ein fester Bestandteil im kulturellen Leben Rheindahlens. Drei Abende durften in diesem Jahr jeweils 300 Gäste in den Räumen des Tanzsportclubs an der Broicher Straße erleben, was die Darsteller des Dorftheaters Kothausen in einem halben Jahr Proben erarbeitet hatten. Lang anhaltender Applaus belohnte zum Schluss die hervorragende Leistung der Truppe und wir freuen uns jetzt schon auf die Aufführung in zwei Jahren.

**Manfred Drehsen**

## PRÄZISA

### DER HOLZ-DIENST



**Sie träumen von einer neuen Terrasse?**

**Wir kümmern uns drum!**

Wir planen und montieren Holzterrassen, Balkonbeläge, Holzwege, Stege über Gartenteiche und vieles mehr rund um das Thema Holz im Garten. Wir wählen gemeinsam mit Ihnen das passende Holz und setzen alles so um, dass Sie jahrelange Freude daran haben.

Haben Sie auch schon mal über barfußfreundliche WPC-Dielen nachgedacht?

Sie bestehen zu 75% aus Holzfasern und zu 25% aus Polymeren, sind absolut witterungsfest, formbeständig und ausgesprochen pflegeleicht. Sind sie also einmal richtig professionell verlegt, halten WPC-Dielen quasi ewig.

PRÄZISA · Joachim Arndt · Rochusstr. 220 · Mönchengladbach  
Tel. 02161-307812 · [www.der-holz-dienst.de](http://www.der-holz-dienst.de)

## Fensterfolien jeglicher Art inklusive Montage

**Dekorfolien** für Glastüren und Fenster

**Sicherheitsfolien:** Splitterschutz und Einbruchhemmend

**Sonnenschutzfolien:** Brandschutz, Hitzeschutz



### Fensterfolien Mönchengladbach

**Inh. M. Wilms**

Broicher Straße 183, 41179 Mönchengladbach

Tel. 02161 / 582869 · Fax 02161 / 9589688

FENSTERFOLIEN info@fensterfolien-mg.de  
Mönchengladbach www.fensterfolien-mg.de

# S.I.M

Sascha Iser Montagen

- Innentüren
- Terrassenbau
- Bodenbeläge
- Küchenmontagen
- Möbelmontagen
- Ladenbau
- Messebau

Handy: 0176-63205928

e-mail: s.iser-montagen@web.de

41179 Mönchengladbach

## Nächster SL 16.12.2016

Anzeigen- und Redaktionsschluss: 7.12.16

## Gesundheitssport des Rheindahlener

**Reha-Zentre e.V.**

An der Bahn 19, Mönchengladbach (Rheindahlen)

Tel. 02161/570472 + 580740 Fax 02161-570378

eMail: info@Gesundheitssport-reha-ev.de

Internet: www.Gesundheitssport-Reha-ev.de



### Reha-Sport-Orthopädie

Gymnastik-Kurse für Rücken + Gelenke  
...montags bis freitags: täglich morgens + abends

**Neue Kurse !!!**

### Sitzgymnastik mit Lungensport

... donnerstags – 10:00 – 11:00 Uhr

### Yoga (für einen gesunden Rücken)

Mittwochs: 18:00 – 19:00 Uhr

**Kursplan:** [www.gesundheitssport-reha-ev.de](http://www.gesundheitssport-reha-ev.de)

**Kurse vom Arzt verordnet  
von den Krankenkassen bezahlt**

Trainieren Sie sich fit + schlank  
auf 1000 qm Fläche

**Kraft- Geräte- Cardio- Hanteln- Training**  
montags bis samstags täglich ab 8:30 Uhr

**Neuer Kursus**

**Spinning-Fatburner (radeln Sie sich fit !)**  
montags 19,00 Uhr – 20,00 Uhr

**Probetraining nach Vereinbarung**

**Info: Telefon 02161 – 570472**

## LESER- BRIEFE

### Zu Ausgabe 374, Artikel „Glasfaseranschlüsse kommen“

Im Artikel „Glasfaseranschlüsse kommen“ steht geschrieben: Nachdem die „Deutsche Glasfaser“ im Rheindahlener Raum aktiv geworden ist, werden die Einwohner plötzlich mit Angeboten überschüttet: ob Telekom, 1x1, oder andere Anbieter, alle, die vorher die Ortschaften links liegen gelassen haben, werden nun wach.“ Die Anbieter, welche den Glasfaserausbau tätigen sind die Deutsche Glasfaser (Ausbau Rheindahlen Land) und Telekom (Rheindahlen). Anbieter wie z.B. 1+1 mieten Leitungen an und vermarkten diese unter eigenem Namen. Interessant ist

in diesem Zusammenhang auch der nachfolgende Artikel. Deutscher Telekommunikationsmarkt stagniert, Glasfaser bleibt liegen. Insgesamt wächst der deutsche Telekommunikationsmarkt 2016 leicht an, bleibt aber schon seit Jahren auf dem gleichen Niveau stehen. Während die Telekom Deutschland im Festnetzbereich ihre Umsätze steigern kann, entscheiden sich nur wenige Kunden für die Glasfaseranschlüsse der Konkurrenz. Eine gewaltige Lücke klafft zwischen der Zahl der erreichbaren Haushalte und derer, die sich dann auch tatsächlich für einen Glasfaseranschluss entscheiden. Knapp dreißig Prozent (791.000 Haushalte) nutzen einen solchen Anschluss, die restlichen siebenzig Prozent (1,9 Millionen) lassen die Glasfaser brachliegen und wählen lieber ein anderes, preiswerteres Produkt.

**Ferdinand Pohl**

## INNENAUSBAU HOPPEN

Ihr Partner für Ausbau & Elektro  
und Sonnenschutz.

Möbel- u. Bautischlerei, Trockenbau, Dachausbau, Elektroinstallationen, Parkett  
Markisen, Haustüren und Fenster, schlüsselfertiger Innenausbau

Büro Rheindahlen: Ralf Hoppen, 0172 87 63 631

Besuchen Sie unsere Ausstellung: Hoppen Innenausbau GmbH  
Schloßstraße 46-52 (neben Aldi) · 41238 Mönchengladbach (Rheydt)

Tel. 02166-99190-(0)-31/-32 Fax -90 [www.hoppen-innenausbau.de](http://www.hoppen-innenausbau.de)

## E-Jugend des SC Broich-Peel übt beim Bounce Ball

Dass Die E-Jugend des SC Broich-Peel im Umgang mit dem runden Leder geübt ist - klar. Doch bei einer Trainingseinheit im Oktober wurden auch leichte Bälle zur Herausforderung, denn die Spieler hatten nicht wie üblich nur ihre Trainings-Jerseys übergestreift, sondern waren rundum in einen Airbag verpackt. Kurzum: eine Trainingseinheit wurde zu einer Partie „Bounce Ball“ umfunktioniert (mit freundlicher Unterstützung von Bounce Ball Krefeld). Beim Bounce Ball stecken die Spieler ab der Hüfte an aufwärts in einem Luftpolster, einer Art Airbag. Das ermöglicht den Spielern



eine durchaus körperbetonte Spielweise, wobei Zusammenstöße eher glimpflich ausgehen. Man konnte sogar den Eindruck haben, mancher Zweikampf galt bewusst dem Gegenspieler. Auch die ein oder andere akrobatische Einlage war dabei, während technische Ballfertigkeit an diesem Tag weniger zu sehen war. Später haben sich auch noch die Eltern auf das Spielfeld gewagt, um sich ihrerseits gepolstert zu schubsen und zu tacklen. In jedem Fall war es ein Riesenspaß und eine schöne Abwechslung vom „Trainingsalltag“.

# Spielplatz Grotherather Berg

In unseren letzten beiden Ausgaben haben wir bemängelt, dass am Spielplatz Grotherather Berg immer mehr Spielgeräte abgebaut und nicht erneuert wurden. Jetzt bewegt sich etwas. Die Stadtochter MAGS (Mönchengladbacher Abfall-, Grün- und Straßenbetriebe) hat die „Aufwertung“ des Spielplatzes ausgeschrieben: Pflasterarbeiten, Kantensteinentfernung, Wegedecken-Aufbereitung, Lieferung und Montage von Spielgeräten. Die Arbeiten sollen ab Februar bis zum Frühjahr 2017 ausgeführt werden. Na also, geht doch!



**WUSEL & CO.**  
Dog Hair & Shop  
Stadtwaldstraße 235  
41179 Mönchengladbach  
Telefon 0 21 61 - 467 42 72  
Termine nach telefonischer Vereinbarung

## „Wir machen uns auf den Weg...“

### Spaziergang für Trauernde

Zu Beginn einer neuen Woche spazieren wir durch Feld, Wald und Wiesen... Leitung: Evelyn Hinz, Termine: 9.1./6.2./6.3./3.4./15.5./12.6./3.7./4.9./6.11./4.12.2017 jeweils montags morgens um 10.00 Uhr, Treffpunkt: vor dem Haupteingang der Grabeskirche St. Matthias, Günhovener Str. 95, Kontakt: Evelyn Hinz, Grabeskirche St. Matthias Tel. 02161/9072016e.hinz@sankt-helena.de

## „Matthiastreff“

### Offener Treff für Trauernde

Leitung: Evelyn Hinz, Gemeindereferentin und Seelsorgerin an der Grabeskirche St. Matthias, Termine: 25.1./22.2./22.3./24.5./28.6./23.8./20.9./25.10./22.11./20.12.2017, mittwochs von 16.00 Uhr - ca 17.30 Uhr, Ort: ehemaliges Pfarrhaus neben der Grabeskirche St. Matthias, Günhovener Str. 95 a, Kontakt: Evelyn Hinz, Grabeskirche St. Matthias, Tel. 02161 9072016; e.hinz@sankt-helena.de

# Sparkassen-Wandkalender 2017

Schon seit 17 Jahren schreibt die Stadtparkasse Mönchengladbach am Anfang des Jahres einen Fotowettbewerb für den Sparkassenwandkalender aus. Der Grund, weshalb dieser Kalender bei den Kundinnen und Kunden so beliebt ist, liegt klar auf der Hand, denn er wird mit Fotografien aus privater Hand, von Kundinnen und Kunden der Stadtparkasse gestaltet. Das Thema des Wettbewerbs für 2017 lautete „Mönchengladbach einmal anders“. Es wurden mehr als 300 Fotos von fast 100 Teilnehmern mit einfallsreichen fotografischen Darstellungen unserer Stadt eingereicht. Die beliebtesten Motive beim diesjährigen Wettbewerb waren das Museum Abteiberg sowie das im März 2015 eröffnete Minto-Gebäude im Herzen unserer Stadt. Aber auch Schloss Rheydt, der Borussia-Park sowie das „Blauhaus“ der NEW waren populäre Fotoobjekte. Das Ergebnis kann sich sehen lassen, denn auch in diesem Jahr haben die Hobbyfotografen gezeigt, dass mit Einfallsreichtum ein kreativer Kalender aus Mönchengladbach entstanden ist.

Aus den vorliegenden Fotografien wurden nun die besten zwölf Aufnahmen ausgewählt und mit je 200 Euro prämiert. Die Kalender wurden ab 28. Oktober in allen Geschäftsstellen der Stadtparkasse Mönchengladbach kostenlos ausgegeben.



Ingo Gerhards, stellvertretender Leiter der Geschäftsstelle Rheindahlen (4. v.l.) gehört auch zu den Gewinnern. Von ihm stammt das hier abgebildete „Herbstbild“, das in Herbstfarben natürlich



besser wirkt. Wer selbst einmal am Wettbewerb teilnehmen will, ist herzlich eingeladen, geeignete Fotos zum neuen Thema einzureichen: Das Motto für den Wandkalender 2018 steht bereits fest; es lautet: „Sportliches Mönchengladbach“. Näheres demnächst im SL.

## Bestattungsinstitut Heinrichs

Dem Leben einen würdigen  
Abschied geben.

Wir nehmen uns Zeit für Sie,  
mit größter Urnenausstellung am Ort.



Plektrudisstraße 21 - 41179 Mönchengladbach

**Tel. 0 21 61 / 30 31 00 4**

**Tag & Nacht für Sie dienstbereit**

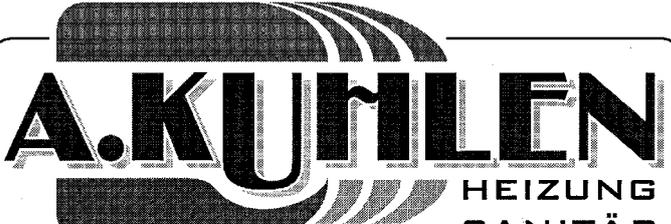
www.bestattungen-heinrichs.de

## „Und auf Erden ist Friede bei den Menschen seiner Gnade...“

Alle sind herzlich eingeladen zur Christfeier am Heiligen Abend um 17.00 Uhr in der Grabeskirche St. Matthias. Die musikalische Gestaltung dieses Wortgottesdienstes übernimmt der Chor „Alegria“ begleitet von verschiedenen Instrumenten unter der Leitung von Dr. Christof Wellens.

## „Wege zum Licht“

Herzliche Einladung zur Besinnung im Advent am Mittwoch, den 7.12.2016 um 19 Uhr in der Grabeskirche. Besinnliche Texte und Musik wechseln sich ab mit altbekannten Adventsliedern. Die musikalische Gestaltung übernehmen Anette und Theresa Schmitz an Klavier und Querflöte.



**A. KUHLEN**  
HEIZUNG  
SANITÄR

### Meisterbetrieb seit 1946

- Sanitärinstallationen
- Neuanlagen-Kundendienst
- Heizungsbau
- Solaranlagen

Beecker Straße 85 · 41179 Mönchengladbach

**Tel.: (0 21 61) 58 32 20 · Fax: (0 21 61) 58 35 40**

# Rheindahlener Künstler Wolfgang Franken: Ausstellung im Kloster Neuwerk

Das Kloster in Mönchengladbach-Neuwerk war schon sehr oft für Wolfgang Franken, dem Rheindahlener Sakralkünstler, der an der Hilderather Straße sein Atelier besitzt der locus artis. Immer wieder zieht es ihn hierhin, wenn er einem interessierten Publikum seine neuesten Kunstwerke vorstellt. Und immer wieder finden sich hier interessierte Mitmenschen, die das Werk Frankens bewundern. So auch wieder am Sonntag, dem 20. November, Totensonntag. Es ging um das „Dazwischen“, wie Franken seine neueste Ausstellung umschreibt.

Wolfgang Franken ist ein sehr gläubiger Mensch, und so wird auch seine Kunst aus diesem Glauben gespeist. In den vergangenen Jahren hat der SL den Künstler Wolfgang Franken in seinen Ausstellungen begleitet. Der SL hat schon sehr früh das Besondere an Frankens Werken entdeckt: die Einfachheit der Form, die Besonderheit der Materialien, die handgreifliche Vollkommenheit der Einzeldarstellungen und die Fruchtbarkeit der geistigen und handwerklichen Inspiration des Künstlers.

So auch in dieser Ausstellung. Das Thema „Dazwischen“ umfasst 20 kleinere und größere Darstellungen, die sich dem „Dazwischen“, also das darstellt, was zwischen den Menschen und Gott, zwischen den Prophezeiungen und der Wirklichkeit, dem Anfang und dem Ende einer Epoche geschieht. Dabei greift der Künstler in seinen Kunstwerken den von ihm geliebten einfachen Werkstoff auf: Holz aus einem Sägewerk, aber auch Holz, das er auf seinen Wanderungen findet, von manchem achtlos weggeworfen, das andere von der Natur ihm sogleich in die Hand gegeben. „Beim Betrachten des Holzes entwickelt sich bei mir sofort die Gestalt und die Umgebung, der Sinn und die Aussage.“ Und wenn sich dann Wolfgang Franken in seinem kleinen Atelier in Rheindahlen ans Werk macht, dann ist er sehr schnell gefangen von der Inspiration, seiner immer wiederkehrenden religiösen Ergriffenheit. Dabei meint er diesen Begriff sehr wörtlich: „Ich werde von der Materie ergriffen, sie bestimmt fast schon automatisch meine künstlerische Aussage.“



NORBERT JANSEN · MALERMEISTER

# JANSEN

RHEINDAHLEN

<b>Verleih-Service</b>	<b>Laminat</b>
Tapeten	<b>Beratung</b>
<b>Bautrocknung</b>	<b>Werkzeuge</b>
<b>Klick-Design-PVC</b>	Sonnenschutz
Farben-Mischanlage	<b>Schimmelsanierung</b>
<b>Zubehör</b>	Teppichboden
<b>Lieferservice</b>	

Am Wickrather Tor 71 - 75 · Tel. 02161 580280

[www.jansen-malermeister.de](http://www.jansen-malermeister.de)

## PRÄZISA

### DER HOLZ-DIENST

**Sie träumen von neuen Wohnräumen?**

Wir kümmern uns drum!

Wir als Team von kompetenten Schreibern erledigen sämtliche Holz-Arbeiten, demontieren Ihre Möbel, bauen sie hinterher wieder fachgerecht zusammen, und den Maler, den Elektriker, den Klempner und und und bringen wir gleich mit!

Denn wir arbeiten seit Jahren mit vielen anderen Handwerkern zusammen, und das heißt für Sie: Nur 1 Ansprechpartner für das gesamte Projekt und reibungslose Zusammenarbeit zwischen allen Beteiligten. Und das spart: Zeit, Nerven und Geld!

PRÄZISA · Joachim Arndt · Rochusstr. 220 · Mönchengladbach  
Tel. 02161-307812 · [www.der-holz-dienst.de](http://www.der-holz-dienst.de)

## Will on Karl ongerhalde sesch över Strootenahmes- on dat die en Jläbbeck nu och noch Englische Nahmes han sol- le- Karl es mij vör Nahmes, die os hej miej am Hetze lieje donnt

„Hü-er ens, Karl!“ - „Wat haste?“ - „Haste schonn dat Nööeste jehu-  
et?“ - „Wat dann? Jeht Pastu-er hiierooode?“ - „Quatschkopp, nää-  
doch?“ - „Schad, dat wüür doch ens wat jewess. Wat jööf et dann?“  
- „Die en die Stadt wolle nu denne Stroote och englische Nahmes  
jä-eve.“ - „Dat vällt denne ävvel vrööh en, nu wo die all vott send.  
Wat soll denn dä Quatsch?“ - „Die sahre, werr wü-ere doch en Welt-  
stadt, on doo mösse sesch dann och die Männ, die uht Amerika,  
Frankreich on England kü-eme, sesch terait venge.“ - „On wie soll  
dat jonn?“ - „Die schrieve onger dä dütsche Strootenahm dann och  
dä englische.“ - „Wie dat?“ - „Hü-er to. Dann hehsch et net mie „Am  
Bunten Garten“, dann steht doodronger och noch „On the flowerful  
Garden.“ - „On dat soll eh Minsch verstonn.“ - „Die Tommis ver-  
stontt dat?“ - „On die Franzu-ese?“ - „Die könne doch Englisch.“  
- „On wrömm kej Dütsch?“ - „Karl, dat verstehste net.“ - „Ävvel  
du.“ - „Esch, joo. Esch hann en de Schöll Englisch jehatt.“ - „On wat  
höllep desch dat?“ - „Esch kann die Strootenames och op Englisch  
läese. Esch weht dann, wat enne „Thottle way“ es.“ - „Dat kann  
esch mesch joht vörrstelle, du böss doch enne Trottel.“ - „Ma, weils  
du kej Englisch kanns, mosste desch su opspi-ele. Throttle way  
hehsch op Hochdütsch „Drosselweg.“ - „Man kann sesch och alles  
mönkesmoot maake, Will. Doo hann esch janj angere Vorschläsch.  
Wettste wat mesch stü-et? En Dahle hant die Stroote all so schöne  
Names wie Plektrudisstraße, Helenastraße, Peter Micke Straße, Aug-  
steinstraße, sescher kütt och bald noch en Helmut Rottlieb Straße.  
On wat hant werr en die Dörper? Bej oss hehsch et ma „Gerkerath,  
Merreter, Genhodder, Broich.“ - „Wat wellste mesch denn doomöt  
saare?“ - „Dann sperr ens dinn Horsklappe op. Können die en Dahle  
sesch net ens e bisske mij Jedanke maake, wie man die Stroote  
bej oss angisch nenne köss.“ - „Doo bönn esch ävvel ens jespannt,  
wat du vör Vorschläsch has.“ - „Will, doo wödste mesch joo Rait  
jäeve, wenn esch sach: en die Dörper öm Dahle erömm doo wonnt  
die eschte Hottvollee von Dahle, esch mehnn doomöt, die mehste  
send Ur-Ur-Dahlener, mehstens, on hej wöd och noch mij Platt je-  
kallt als wie en Dahle sellefs.“ - „Doo haste net janj Onrait.“ - „Nä,  
Will, net e su fiien „da hast du nicht ganz Unrecht“, nu sach et doch  
vreh erucht: „Du häss Rait, Karl.“ - „Joo, Karl, du häss Rait. Böste nu  
tevríee-e?“ - „Dat hat möt tevríee-e jar nix te donn. Dat es nu ens  
su. On weil dat ens su es, maak esch dech nur paar Vorschläsch  
vör Nahmes, die en die Dörper joht ahnjebrait wü-ere, on die os  
och wat sahre kössde. Esch nämms ens et Herdt. Doo steht e Kapell-  
sche, dat dem Johannes, dr Täufer, jeweht wu-ed. Die Stroot hehsch  
„Herdt“. Et wü-er doch enne völl schönndere Nahm, wenn die janze  
Stroot hehsche ding „Johann-Kopp-aff Stroot.“ Doo wü-ed sesch  
doch dä ehne or angere ens Jedanke mahke. Or kick ens nomm  
Ku-etzere, wat mansche jar net verstonn donnt, möt dä Nahm Kot-  
hausen könne sö joo och jar nix ahnvange. Doo steht och en Kapell,  
dem Heiligen Antonius jeweht. Wennste wat verloore häs on betts  
nomm Antoinus, vengstet hongertprozent wi-er. Ävvel dä Antonius  
es och onger enne angere Nahm bekank, Verkes Tünn. Warömm  
köss die Stroot em Ku-etzer net „Verkes - Tünn-Stroot“ hehsche.  
Dat hött doch wat. On am Eng: Werr hant en Dahle och Lüüt, die  
völl vör die Jeschichte jedonn hant. Toni Mennen. Man sollde die  
Stroot „Mennrath“ en „Menne-Tünn-Stroot“ ömdööpe. Dat wü-er  
doch wat. Nä, wat donnt sö? Em Du-etzere sette sö sesch över alle  
Vorschläsch dröver weg. Man moss bej die Nahmes die Frauenqote  
hann, nu hammer enne Antonie-Bötzelen - Ring. Esch hann nix jäje  
Antonie Bötzele. Esch weht jar net, wä dat woor. Ävver mesch hött  
bä-eter jevalle „Demm Weyermans - Fritz -sinn-Stroot“. Te lang, net  
länger als wie „Wilhelm-von Jülich-Straße“. Kicke, vleckes vällt denn  
doch noch wat en.“

Charly Jansen

## KFZ-MEISTERBETRIEB

INHABER MARC STENDER

NEU- UND GEBRAUCHTREIFEN

STAHL- UND ALUFELGEN

NEU/GEBRAUCHT

SAISONEINLAGERUNG

ACHSVERMESSUNG

INSPEKTIONEN U. REPARATUREN



KFZ - MEISTERBETRIEB

**REIFEN  
CENTER  
WEST**

IHR Reifenprofi in Rheindahlen

Am Baumlehrpfad 6 • 41179 Mönchengladbach

Telefon: 02161 | 30 800 66

St.-Helena-  
Apotheke

Plektrudisstraße 5  
41179 Rheindahlen



## Gesund und fit durchs ganze Jahr mit Schüßler-Salzen

Herzlich willkommen in der St. Helena Apotheke! Mein Mann und ich, zusammen mit unseren kompetenten Mitarbeitern freuen uns, Sie zu beraten.

**Am Freitag, den 2. Dezember biete ich Ihnen  
eine kostenlose Schüßler-Beratung.**



gilt als Qualitätssicherung in der Homöopathie.

**Bis bald  
Huberta Herfs**

Ich bin Apothekerin für Homöopathie und Naturheilmittel und Apothekerin für Ernährungsberatung. Außerdem bin ich Heilpraktikerin mit einer speziellen Ausbildung für Schüßler-Salze, einer umfangreichen Ausbildung für Spagyrik-Phylak-Mischungen und einer dreijährigen Ausbildung für klassische Homöopathie bei der Clemens von Bönninghausen Gesellschaft in Wolfsburg. Im Oktober diesen Jahres habe ich die Prüfung beim Bund klassischer Homöopathen Deutschlands e.V abgelegt. Sie

# Der Nussknacker

Peter Tschaikowskys weltberühmtes Ballettmärchen in einer kindgerechten, unterhaltsamen Aufführung mit Erzähler, bereits für Kinder ab 4 Jahre, am 23.12., 17 Uhr, Kaiser-Friedrich-Halle

Tschaikowskys Ballett-Welt ist eine Welt des Zaubers, des Wunderlandes und der Märchen. Berühmte Nummern wie der Blumenwalzer, der Schneeflockenwalzer, die Motive des Divertissement bezaubern Kinder und versetzen Erwachsene in ihre Kindheit zurück. Die Geschichte von Kindern, denen am Weihnachtsabend ein geschenkter Nussknacker im Traum ferne Länder und ferne Völker zeigt, verückt immer wieder als Weihnachtsballett Jung und Alt. Hier kommt nun

Das Ballettmärchen für die ganze Familie  
**Der Nussknacker**  
Ballett in 2 Akten von Peter I. Tschaikowsky  
in einer kindgerechten, unterhaltsamen Aufführung mit Erzähler  
ab 4 Jahre



eine ganz besondere, wunderschöne Version dieses Ballettklassikers für alle Kinder im Alter von 4 bis 94 Jahren auf die Bühne, für Kinder geschaffen, doch keineswegs kindisch! Die liebevolle Vorstellung wird von einem hochkarätigen Ballettensemble mit hervorragenden internationalen Solisten anspruchsvoll und mit großer Eleganz getanzt. Farbenfrohe Kostüme und ein fantasievolles Bühnenbild versprechen jedes

Kinderherz zu verzaubern. Ein Erzähler führt durch die Vorstellung. Eingängige kleine Gedichte voller Witz, Charme und Liebe ziehen Jung und Alt in ihren Bann. Die Vorstellung entführt ihre kleinen und großen Besucher in das Wunderland des Verspielten und Romantischen, Märchenhaften und Träumerischen, das Teil eines jeden Kindertraums sein sollte! Karten gibt es bei allen bekannten Vorverkaufsstellen. Der SL verlost Freikarten. Die ersten, die am 29.11.2016 ab 17.15 Uhr unter 571018 anrufen und den Komponisten des Nussknackers nennen, erhalten je zwei Freikarten.

Immer da, immer nah.

**PROVINZIAL**  
Die Versicherung der Sparkassen

**Verschenken Sie  
doch zu  
Weihnachten mal  
etwas Sinnvolles!**



Z.B. einen Kindersparvertrag oder eine Krankenzusatzversicherung.

Wir beraten Sie gerne bei einer Tasse Kaffee, Tee oder Kakao. Dazu gibt's Plätzchen, Lebkuchen oder Spekulatius. Besuchen Sie uns in unserem neuen Servicecenter.

Wir sind von **Montag bis Freitag von 08:30 - 18:00 Uhr** und **Samstag von 08.30 - 13:00 Uhr** durchgehend und mit Sicherheit für Sie da.

Verschenken Sie das Schutzengelgefühl und erledigen Sie Ihre Weihnachtseinkäufe einmal ganz in Ruhe.

Geschäftsstelle **Michael Jendges**

**Servicecenter im Nordpark**

(Rückseite Edeka-Gebäude)

Hennes-Weisweiler-Allee 14-18

41179 Mönchengladbach

Telefon 02161-581041 • Fax 02161-570817

michael.jendges@gs.provinzial.com

www.provinzial.com

## Weihbischof Dr. Johannes Bündgens in St. Helena 35 junge Christen erhielten das Sakrament der Firmung



Weihbischof Dr. Bündgens

Die Firmung ist eins der Sakramente der katholischen Kirche. Meist spendet der Bischof das Sakrament. Mit ihm soll angezeigt werden, dass die jungen Christen sich endgültig zu ihrer Taufe bekennen und den Heiligen Geist empfangen. In gewisser Weise entspricht die Firmung der Konfirmation bei den evangelischen Christen.

Am Samstag, dem 19. Oktober hatten sich 35 Jungen und Mädchen in der Pfarrkirche St. Helena eingefunden, um das Sakrament der Firmung zu empfangen. Sie stammten aus den Bezirken Broich-Peel, Hehn und Rheindahlen. Sie hatten alle ihre Familienangehörigen mitgebracht, dazu gehörten dann auch die Firmpaten. Die Kirche war bis auf den letzten Platz gefüllt, als der Weihbischof von Aachen, Dr. Johannes Bündgens mit dem Ortpfarrer Harald Josephs in die Kirche einzog. Unter der Mithilfe von Katecheten hatten sich die jungen Christen auf dieses Sakrament vorbereitet. Der Entschluss, so

konnte man hören, war auf einer sehr freiwilligen Meldung jedes einzelnen Firmlings zustande gekommen. Sie hatten sich auch ihre Firmpaten selbst ausgesucht: der eine kam mit seinem Opa oder dem Vater, wiederum andere hatten ihre Freundin oder den Freund zum Paten bestimmt. Die Firmung wird traditionsgemäß im Rahmen einer Heiligen Messe gefeiert. Die Texte der Messe waren von den jungen Leuten selbst ausgesucht worden. Da wechselten sich gehaltvolle Dialoge mit wirkungsvollen Bitten ab.

Beachtlich, mit welchem Ernst und welcher Andacht die jungen Menschen diesem Akt beiwohnten. Dabei halfen ihnen Katecheten, die über viele Wochen in ihrer Freizeit die Jungen und Mädchen betreuten. Nicht zuletzt aber auch die würdige Handlung durch den freundlichen und sympathischen Bischof bestärkte die jungen Christen in ihrem Entschluss zum Sakrament der Firmung.

Jeder einzelnen von ihnen wurde durch den Bischof mit seinem Vornamen angesprochen, mit dem Salböl Chrisam auf der Stirn bekreuzigt. Dabei sprach der Bischof: „Sei besiegelt durch die Gabe Gottes, den Heiligen Geist.“ Der Firmpate stand dabei hinter dem Firmling, legte ihm die rechte Hand auf die Schulter und wurde damit zum lebendigen Zeugen der Spendung des Firmsakraments.



Der Weihbischof salbt den Firmling im Beisein seines Paten mit Chrisam

# St. Martin im Papst-Johannes-Kindergarten

Es war so richtig usselig beim St. Martinszug im Papst-Johannes-Kindergarten. Da hatte man Mitleid mit dem „armen Mann“, der in kurzer Hose auf einem Strohhalm saß und jämmerlich fror, bis St. Martin seinen Mantel mit ihm teilte. Aber ansonsten waren alle Kinder trotz einsetzendem Nieselregen mit viel Freude bei der Sache und sangen zu den Klängen der begleitenden Musikgruppe beim Zug durch die Schrebergärten und rund um den Kindergarten voller Begeisterung ihre Martinslieder.

Nach dem Martinszug stellten sie sich auf der Wiese im Kindergarten in einem großen Kreis um das Martinsfeuer auf, schauten sich die Mantelteilung an und dann ging St. Martin zu jedem Kindergartenkind, sprach es mit Namen an und überreichte einen Weckmann. Als Ausklang gab es wie immer für Kinder, Eltern und Großeltern Getränke und Kleinigkeiten zu essen.

Viele Kindergartenkinder und ältere Geschwister zogen mit ihren Laternen danach noch in der Nachbarschaft von Haus zu Haus, sangen Martinslieder und sammelten Süßigkeiten.



# Schwimmer des TV Rheindahlen sammeln fleißig Pokale

21 Schwimmerinnen und Schwimmer des TV Rheindahlen starteten am 5. und 6.11 beim 27. Pokal Meeting in Korschenbroich. Mehr als die Hälfte schafften den Sprung aufs Treppchen und konnten einen Pokal mit nach Hause nehmen. Sarah Unger, Merle Jansen und Torge Christel waren in ihrer Alterswertung nicht zu schlagen und standen auf dem obersten Platz. Aber es wurde sich nicht nur über Podest-Plätze gefreut sondern auch über ganz persönliche Erfolge von Groß und Klein. So ist Jan Schwennike (2008), der die 200m Freistil und Florina Tillges (2002), die 200 m Delphin zum ersten Mal ins Wasser gebracht haben, genauso erwähnenswert, wie dass jeder Schwimmer mindestens einmal eine persönliche Bestzeit geschwommen ist. Hier zeigte sich, dass sich das Herbsttrainingslager ausgezahlt hat, und die Schwimmabteilung des TV Rheindahlen nach wie vor auf dem richtigen Weg ist.



## Pflipsen P

**HEIZÖLE UND KRAFTSTOFFE**  
021 66 / 135-0 · [www.pflipsen.de](http://www.pflipsen.de)

## Einbruchschutz



- Sicherheitsbeschläge  
für Fenster und Türen

- Beratung vor Ort

**SCHREINEREI**

**KARL PURRIO KG**

Telefon: 02161/907270

Andreas-Bornes-Strasse 53

**Julia Oehmen**

Staatlich anerkannte Logopädin

**Behandlung von Sprech-, Sprach-, Stimm-,  
Schluck- und Hörwahrnehmungsstörungen**

**Termine nach Vereinbarung**

St.-Helena-Platz 2-6 · 41179 Mönchengladbach  
Tel. 0 21 61 / 575 43 25 · Fax 0 21 61 / 575 43 26

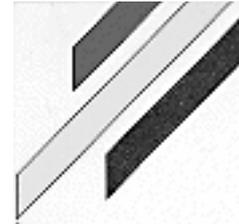
# Rheindahlener Schützen beim 12ten Oktoberfest in Sittard

Das Oktoberfest in Sittard, Provinz Limburg, zählt zu den zehn größten weltweit und ist das größte Wiesenfest in den Niederlanden. Dieses Jahr besuchten an sechs Wiesentagen vom 21. bis zum 26. Oktober rund 200.000 Besucher die vier großen Festzelte. Das traditionelle Highlight ist hierbei das große „Internationaal Schutterijen – en Gildentreffen“ am Sonntag. Durch eine längere Facebook-Freundschaft unseres zweiten Geschäftsführers Michael Pohl mit dem Broedermeester Thimo Zegers kam es zur Einladung der St. Helena Schützenbruderschaft Rheindahlen nach Sittard. Am Sonntag, dem 23. Oktober, machten sich 68 uniformierte Schützen und Klumpenfrauen auf den Weg in die Niederlande. Musikalisch begleitet wurden sie durch eine Abordnung des Trommlercorps Rheindahlen. Zu altbekannten Klängen ließ man beim Einzug in das Festzelt der Sangeslust freien Lauf, welches von den bereits Anwesenden mit reichlich Applaus honoriert wurde. Der große Festumzug am Nachmittag bei leicht frostigen 5 Grad Celsius war selbst für die



routiniertesten Brauchtumskenner etwas Besonderes. Insgesamt 56 Formationen in 11 Aufzügen aus Holland, Deutschland, Belgien und Luxemburg zogen hierbei durch die schöne, alte Innenstadt, vorbei an 40.000 Zuschauern, die dicht gedrängt dieses Spektakel verfolgten. Aufgewärmt und eingeheizt wurde sich im Vor- und Nachhinein im Brand Weizen Pavillon. Das Festzelt mit einer Größe von 80 x 180 Metern war nach dem Umzug bis auf den letzten Platz gefüllt und war Feierstätte für geschätzte 4000 Besucher. Zahlreiche Künstler wie die Sumpfkroten aus Österreich, die Domhätzer, Querbeat aus Colonia und viele

weitere Bands traten an diesem Tag auf und sorgten für beste Stimmung. Gemeinsam mit den holländischen Freunden wurde manche Lage „Bierches“ geleert und zünftig gefeiert. Als es dann um 19:15 Uhr hieß „Fertig machen zur Heimfahrt!“, war es für die Rheindahlener Schützen klar: „Hier müssen wir wieder hin!“ So freuen sich die Rheindahlener Schützen auf ein Wiedersehen beim Oktoberfest im Jahre 2017 in Sittard in den Niederlanden.



## Heizung Sanitär Bihn

Gas- und Ölföherung - Bädergestaltung  
Neubau - Altbausanierung  
Beratung - Planung - Kundendienst

Hermesberg 1 - 41179 Mönchengladbach  
Telefon (0 21 61) 58 22 96 - Telefax (0 21 61) 57 19 53

Da gerät selbst der Weihnachtsmann ins Schwärmen ...

## Frohe Festtage!

HÖRAKUSTIK  
HAMACHER



Humantechnik  
Swing Set Funk  
statt 205,- €  
jetzt nur

175,- €

Top-Qualitäts-  
Hörgerätebatterien  
statt 6,- €/Packung  
jetzt nur

4,- €



Konstantinplatz 13 (ggü. Kirche) · MG-Giesenkirchen · Tel. 0 21 66 / 1 44 01 74  
Kreuzherrenstr. 5 (Ecke Quadtstr.) · MG-Wickrath · Tel. 0 21 66 / 14 61 23

Mo - Fr 8.30 - 12.30 Uhr und 14 - 18 Uhr · Sa 9 - 13 Uhr · Mi Nachmittag geschlossen

[www.hoerakustik-hamacher.de](http://www.hoerakustik-hamacher.de)

# Air-Brush-Kunst, Nespressoschmuck, Beton kreativ und vieles mehr 30 Freizeitkünstler stellen ihre Werke aus

Organisatorin Ingrid Neumann war sehr zufrieden, hatten sich doch so viele Aussteller angemeldet wie lange nicht mehr. 30 Freizeitkünstler zeigten am 5. und 6. November in der LVR-Förderschule an der Max-Reger-Straße ihre Werke. Die Besucher erwartete ein breites Spektrum: Glasmosaik, Holzdeko, Perlenschmuck, Porzellanmalerei, Air-Brush-Kunst, Nespressoschmuck, Keramikarbeiten, Designertaschen, Beton kreativ und individuell, Marmelade und Gelees, Specksteinkunst, gehäkelte Puppenkleidung, Kreuzsticharbeiten, Holzkippen und anderes mehr. Die Besucher konnten viele individuelle Weihnachtsgeschenke mit nach Hause nehmen. Die meisten nutzten auch die Gelegenheit zu einem Plausch in der Cafeteria. Der Erlös aus Standgeld, Tombola, Glühweinverkauf und Cafeteria kommt wie immer der Förderschule zugute.



# Kommt zum Nikolausmarkt

Traditionell findet der Nikolausmarkt Rheindahlen seit Ende der 80er Jahre am zweiten Adventswochenende statt. Im Laufe der Jahre unterlag er großen Schwankungen, was Attraktivität, Aussteller, Ambiente und Besucherzahlen betrifft. Zuletzt längst tot gesagt - hat es sich ein kleiner Personenkreis um den Vorstand des Vereins Zukunft Rheindahlen zur Aufgabe gemacht, dieses Traditionsfest zu retten und wieder zu einem stimmungsvollen

Hier finden Sie die typischen Stände mit handwerklichen Erzeugnissen, Basteleien und Dekoartikeln. Für das leibliche Wohl sorgen Stände mit regionalen Angeboten sowie die Standards eines jeden Weihnachtsmarktes, wie z.B. Crepes und Grillwürstchen. Eine große Anzahl der beliebten Freizeitkünstler werden Sie im Altenheim und in der Volksbank finden. Im Rahmen des verkaufsoffenen Sonntags haben Sie außerdem die Möglichkeit, das wieder deutlich attraktiver werdende Angebot des Rheindahlener Einzelhandels zu entdecken. Der Glühweinstand befindet sich im Bereich zweier Pagoden-Zelte, damit ein gemütliches Beisammensein - das in Rheindahlen seit jeher großgeschrieben wird - auch witterungsunabhängig möglich ist. Am Samstagabend darf das auch gerne länger dauern.



Besuchermagneten zu machen. Im vergangenen Jahr gelang dann endlich ein Nikolausmarkt mit einem offenbar funktionierenden neuen Konzept und unter Einbeziehung des Gewerbekreises und der Rheindahlener Vereine, das alle Beteiligten zuversichtlich stimmte - und daran soll 2016 angeknüpft werden. Am Samstag, 3. (12-19 Uhr) und Sonntag, 4. Dezember (11-19 Uhr): Ein kleiner aber feiner Markt mit gemütlicher Atmosphäre und weihnachtlichem Angebot soll sich rund um den Helenaplatz bis zum Altenheim und auf der Beecker Straße präsentieren.



Als Fest für die ganze Familie stehen (überwiegend kostenlose) Attraktionen für Kinder im Mittelpunkt: Neben der lebenden Krippe mit Krippenspiel als Urge-

## Rheindahlen Nikolausmarkt

**Sa 3. / So 4. Dezember 2016**  
 Sa 12 - 19 Uhr    So 11 - 19 Uhr  
 Sa 18 - 22 Uhr Glühweintreff

**Der Traditionsmarkt mit...**

- unserer Weihnachtsbäckerei
- dem Nikolaus
- Freizeitkünstlern (stellen im Altenheim aus)
- verkaufsoffenem Sonntag von 13 - 18 Uhr
- gemütlicher Atmosphäre für die ganze Familie!
- Samstagabend ab 18 Uhr**
- geselliges Zusammenreffen im beheizten Zelt

stein und der Weihnachtsbäckerei, die mittlerweile auch schon Tradition geworden ist, freuen sich die Veranstalter besonders, in diesem Jahr auch wieder das atmosphärische Marionettentheater der Eheleute Reinl (im Helenatreff) sowie eine Variation der beliebten Nachtwanderung anbieten zu können. Natürlich zieht auch der Nikolaus an beiden Tagen seine Runden auf dem Markt und steht den Kindern für ein Erinnerungsfoto zur Verfügung. Aber bis zur Eröffnung des Nikolausmarktes ist noch viel zu tun und bereits im Voraus

sei erwähnt, dass das ohne die Unterstützung zahlreicher ehrenamtlicher Helfer und die finanzielle Unterstützung des Rheindahlener Gewerbes unmöglich zu schaffen ist. Frank Liffers vom Verein Zukunft Rheindahlen: „Nur gemeinsam können wir dafür sorgen, dass Rheindahlen attraktiv bleibt und auch seine Traditionsfeste behalten kann. Wir sind dankbar für jede Unterstützung - ob als Helfer, Aussteller oder Besucher - und freuen uns in diesem Sinne gemeinsam mit Ihnen auf den diesjährigen Nikolausmarkt!“

## LAGERVERKAUF

### HERRENMODEN MÖLLER

- Markenware zu Outlet-Preisen
- ständig Sonder-Angebote
- reduzierte Einzelteile der Saison

Marken-

Kollektionen

immer

30-70%

reduziert

OLYMP

eterna  
EXCELLENT

CASA & MODA

TOMMY  
HILFINGER

GANT

CAMEL  
ACTIVE

GARDEUR

bugatti

Mönchengladbach/Rheydt  
Dahlener Straße/Ecke Schützenstr. 1  
(gleich neben der TOTAL-Tankstelle)

Jetzt neue Öffnungszeiten  
Mi.-Fr. 15.00-18.30 Uhr  
Sa. 10.00-14.00 Uhr

## Jetzt in neuen Räumen!

ATELIER ABO

SILBER RAHMEN DESIGN

exklusive Maßrahmungen - Kunst nach Maß  
 Portraitmalerei - Fotodesign - Fototextilien  
 Malunterricht - Hochzeitsfotografie

Öffnungszeiten bis Weihnachten!  
 Fr. /Sa. von 10 bis 13 Uhr + nach Vereinbarung!

ATELIER ABO, Astrid Bockau  
 Broicher Str. 3, 41179 MG  
 Tel.: 0170 - 234 8988    [www.atelier-abo.de](http://www.atelier-abo.de)

# Der Gewerbekreis präsentiert seine Mitglieder



sparkasse-mg.de

## Morgen ist einfach.

Wenn man sich mit der richtigen Anlagestrategie  
auch bei niedrigen Zinsen Wünsche erfüllen kann.

Sprechen Sie uns an.

 Stadtparkasse  
Mönchengladbach



### Geschenkbbox Ingrid Neumann Deko und Geschenkideen für viele Anlässe

Plektrudisstraße 11 • Tel. 0172 / 7194081  
E-Mail: geschenkbbox@yahoo.de

Seit nunmehr drei Jahren gibt es die „Geschenkbbox“ in Rheindahlen, Plektrudisstraße 11. Neben einem ständig wechselnden Dekosortiment gibt es viele fertig verpackte Geschenke für eilige Kunden.

Außerdem findet man eine große Auswahl an kreativen Einzelstücken von Freizeitkünstlern aus der Region, z.B. schöne Holzarbeiten, exklusive Lackbilder, edle Porzellanmalerei und vieles mehr.

Neu im Sortiment sind ausgefallene Handtaschen zu günstigen Preisen, Geldbörsen, exklusive Damenschals und Loops-Handschuhe sowie schicker Modeschmuck. Pralinen, Tee und Schokolade mit Rheindahleiner Motiven sind immer ein beliebtes Mitbringsel. Außer der guten Erreichbarkeit (Parkplatz direkt vor der Türe) und den fairen Preisen legen wir großen Wert auf ausführliche und individuelle Beratung.

Viele Kunden freuen sich über unseren kostenlosen Einpackservice.

Also: kommen, stöbern, staunen. Ein Besuch lohnt sich, wir freuen uns auf Sie.



Nach mittlerweile 83 Jahren Präsenz auf dem Mönchengladbacher Automobilmarkt wird das Autohaus Türk nun seit einigen Jahren von der dritten Generation, in Person von Herrn Armin Türk, geführt.

Die Philosophie des Hauses, nämlich den Kunden in allen Bereichen in den Mittelpunkt zu stellen, wird von der Geschäftsleitung und allen Mitarbeitern des Hauses intensiv „gelebt“. Man kann hier mit Überzeugung von einem familiären und freundlichen Autohaus sprechen, in dem der Kunde mehr als nur eine Nummer ist.

Neben dem Verkauf von neuen VW- und Skoda-Fahrzeugen sowie Gebrauchtwagen aller Marken bietet das Autohaus Türk sehr guten und günstigen Service rund um diese beiden Marken. Dazu gehören unter anderem Inspektionsservice, Karosseriebau, Lackierarbeiten, Reifenservice, Zubehör und natürlich Hol- und Bringservice sowie Service-Ersatzwagen.

Sollten Sie noch nicht im Autohaus Türk gewesen sein, freuen sich Armin Türk und sein Team darauf Sie kennenzulernen.

# TÜRK

Autohaus

MG-Rheindahlen · Erkelenzer Str. 32 · Fon 02161/58855-0  
Fax -55 · www.autohaustuerk.de



**Persönlich, sympathisch, gut ...  
... Ihr familiäres Autohaus in MG**

*Wir machen Ihnen schöne Augen!*

 **optik buschfeld**  
inh. martin schneider



st.-helena-platz 3  
41179 mg-rheindahlen  
telefon 02161 - 581065

*Ihr Optikerfachgeschäft  
in Rheindahlen*

Gerne beraten wir Sie persönlich in unserem Geschäft. Wenn es für Sie um „gutes Sehen“ geht, sind Sie bei uns genau richtig! Wir nehmen uns gerne für Sie Zeit, denn die Auswahl einer neuen Brille bedeutet eine Veränderung Ihres Aussehens. Und für diese Beratung haben wir das gewisse Gespür! Im Sortiment haben wir die neusten Trends, aber



auch beliebte Klassiker. Gemeinsam finden wir Ihre neue Brille! Außerdem enthält unser Sortiment eine große Auswahl an Sonnenbrillen. Neben dem guten Aussehen ist uns ebenso wichtig, dass Ihre neue Sonnenbrille einen 100%igen UV-Schutz bietet. Bei uns bekommen Sie Qualität, der Sie vertrauen können! Zum Thema „gutes Sehen“ gehört natürlich auch unser Kontaktlinsenangebot.

Gerne verhelfen wir Ihnen zu einem „freien Blick“.



# Will-Sommer-Schüler singen Martinslieder im Altenheim



Was die Lehrerin Renate Jordan vor vielen Jahren ins Leben gerufen hat, erfreut jedes Jahr viele alte Menschen, die im Rheindahlener Altenheim leben. Die Kinder der Will-Sommer-Grundschule gehen vor dem großen Rheindah-

lener Martinszug ins Altenheim und singen dort Martinslieder. Das Licht im Saal ist aus, damit die selbst gebastelten Laternen gut zur Geltung kommen, die alten Leute im gut besuchten Saal des Altenheims hören auf-

merksam zu, hin und wieder singt auch jemand mit und was die Kinder besonders freut: Nach jedem Lied wird eifrig geklatscht. Frau Kamphausen begleitete die Kinder am Klavier, Frau Link-Schwertfeger hatte die Organi-

sation übernommen, allerdings zum letzten Mal, weil sie demnächst pensioniert wird. Aber vielleicht findet sich ja jemand, der diesen schönen Brauch weiter führt. Kinder und Heimbewohner hatten gleich viel Spaß dabei.

**ALOIS OLLAND**



**Dach- und Schieferdeckermeister**

41069 Mönchengladbach-Hehn  
Hehn 184

Tel. 0 21 61 / 54 14 25 • 0 21 61 / 59 02 15  
Handy 0175 / 56 41 165 • Fax 0 21 61 / 54 06 93

**Blitzableiterbau • Bauklempnerei**  
**Flachdachabdichtung • Fassadenverkleidung**  
**Gerüstbau**

**C. Wölfinger & Co.**

Hausgeräte Beratung • Verkauf • Kundendienst



Unsere Beratung und unser Service sind wie die Produkte, die wir verkaufen.

**Effizient und nachhaltig**

Lehmkuhlenweg 2 • 41065 Mönchengladbach  
Fon 02161.656900 • www.woelfinger-mg.de

## Gewerbekreis Rheindahlen sorgt für Lichterketten und Weihnachtsbaumschmuck

Am Samstag, 26.11.2016, beginnt in Rheindahlen die Vorweihnachtszeit, denn dann wird die freiwillige Feuerwehr die Lichterketten in Rheindahlen aufhängen. Die Lichterketten wurden letztes Jahr auf LED umgerüstet, so dass für die Geschäftsinhaber, die freundlicherweise ihre Außensteckdosen zur Verfügung stellen, nur minimale Stromkosten anfallen.

Am 26. November ab 12 Uhr werden Vorstandsmitglieder des Gewerbekreis gemeinsam mit Kindern verschiedener Schulen wieder den Weihnachtsbaum vor der St. Helena Kirche schmücken. Etliche Kinder der LVR-Förderschule, des Gymnasiums Rheindahlen sowie der Grundschule Broich, haben schon im letzten Jahr sehr engagiert und liebevoll wunderschönen Christbaumschmuck gebastelt: mit Pailletten aufwändig verzierte Christbaumkugeln, sehr hübsch verpackte Geschenkpäckchen und handgemalte laminierte Anhänger. Einige „Schmuckstücke“ vom letzten Jahr werden dieses Jahr wieder verwendet, um den Christbaum in weihnachtlichem Glanz erstrahlen zu lassen.

Die fleißigen Helfer der Freiwilligen Feuerwehr wird der Gewerbekreis wieder kulinarisch versorgen mit einer Gulaschsuppe vom Flachs-Hof in Merreter (Inh. Willi Hastenrath) und Brötchen von der Bäckerei Hommers.

Der Vorstand des Gewerbekreis Rheindahlen wünscht allen Rheindahlenern und Besuchern Rheindahlens eine geruhsame, friedliche Weihnachtszeit.

## Adventskaffee Günhover Hof

Schon zur liebgewordenen Tradition gehört der Adventskaffee am 4. Adventssonntag bei Familie Rauen auf dem Günhover Hof. Zum Ausklang der Adventszeit bittet die Familie Rauen am Sonntag, dem 18. Dezember 2016, zu Kaffee, Glühwein und Kuchen auf den Günhover Hof. Neben interessanten aktuellen Gesprächen zwischen den Generationen der Dorfbewohner soll auch die Geschichte Günhovens zum Thema werden. Informationen zur geplanten Dorfchronik können ausgetauscht und vertieft werden. Kuchen- und Gebäckspenden sind sehr willkommen.

## Musikalische Einstimmung

Am Samstag, 17.12.2016, veranstaltet der Quartettverein Genhülsen um 16 Uhr in der Grabeskirche Günhoven eine musikalische Einstimmung auf das Weihnachtsfest mit dem Jugendblasorchester Günhoven, dem Wickrather Männergesangverein und dem Quartettverein Genhülsen. Eintritt 7 Euro, Einlass 15.30 Uhr.

## Adventsmarkt in Genhülsen

Am 1. Advent, 27.11.2016, findet auf dem Parkplatz vor Haus Heinen ab 16 Uhr der Adventsmarkt Genhülsen statt, zu dem alle herzlich willkommen sind. Der Weihnachtsbaum wird geschmückt, es gibt Waffeln und Gebäck, deftige Gulaschsuppe, Glühwein und Kakao sowie kühle Getränke für Groß und Klein. Bei vorweihnachtlicher Musik mit dem Quartettverein Genhülsen, dem Wickrather Männergesangverein und dem Jugendblasorchester Günhoven können die Dorfnachbarn in gemütlicher Atmosphäre miteinander plauschen.

# SC Rheindahlen gründet Spielgemeinschaft mit dem FSC

Der SC Rheindahlen versucht einen neuen Weg zu gehen und gründete eine Spielgemeinschaft für die F-Jugend mit dem FSC. Niko, der Chef des Akropolis-Grill, stiftete dafür eine neue Spieltracht.



# Auf Borussia's Spuren

Bewohner und Mitarbeiter des Wohn- und Pflegezentrums Hehn besuchten ein Trainingsspiel ihrer Lieblingsfußballmannschaft, Borussia Mönchengladbach. Bevor die Gruppe zum Borussia-Park fuhr, machte sie einen Abstecher zum Bökelberg. „Für die Bewohner war es sehr interessant zu sehen, wie es da jetzt aussieht. Viele von ihnen sind Jahrzehnte lang dorthin gefahren, um Spiele ihrer Borussia anzuschauen“, erzählt Einrichtungsleiter Josef Aretz. Vom alten Stadion reiste die fröhliche Gruppe dann zum Borussia-Park, wo sie jedoch eine kleine Enttäuschung einstecken musste: „Normalerweise gehen die Trainingsspiele bis 12 Uhr. An diesem Tag hat die Borussia aber leider schon um 11 Uhr mit dem Training aufgehört und wir haben es knapp verpasst“, bedauert Silvia Dresen, Mitarbeiterin des Wohn- und Pflegezentrums. „Unsere gute Laune haben wir uns davon aber nicht verderben lassen. Stattdessen haben wir spontan eine Foto-Session vor dem Borussia-Auto am Eingang zur Sportsbar gemacht. Hierbei hatten die Bewohner viel Spaß.“ Zum Abschluss aß die Gruppe in der Sportsbar zu Mittag.



**ALLES FERTIG,  
ALLES GUT.**

Unsere Shell Station ist nach dem Umbau noch moderner und schöner und noch kundenfreundlicher. Kommen Sie wieder vorbei, es lohnt sich.

**Jetzt NEU mit Backshop!**  
Bei uns haben Sie die Wahl. Ob süße Snacks, knackige Brötchen oder andere herzhaft Bissen. Schmeckt alles lecker und ist natürlich jeden Tag backfrisch! Herzlich Willkommen.

**Shell Station Wilms & Rudolph GmbH**  
Meisterbetrieb der KFZ Innung MG  
Hardter Str.133 • 41179 Mönchengladbach  
mail: [tankstelle@shell-wilms.de](mailto:tankstelle@shell-wilms.de)  
Tel.: 02161/58 02 68  
[www.shell-wilms.de](http://www.shell-wilms.de) • shell-wilms on FACEBOOK



**Unser Angebot  
ist Ihre Lösung**

**Privaten Grundstückseigentümern und Gewerbe-/Industriekunden** bieten wir im **Service-Paket:**

- **Winterdienst** rund um die Uhr
- **Gehwegreinigung** wöchentlich
- **Straßenreinigung** wöchentlich
- **Geländereinigung** nach Absprache

Wir beraten Sie umfassend und individuell.  
Gern auch vor Ort.  
Rufen Sie uns an: ☎ 02161/49100

**mags<sup>®</sup>**  
GEM

## Messdienerfahrt nach Ellemeet

Vom 07.10. bis zum 14.10.2016 fuhren die Messdiener mit großer Vorfreude auf eine abwechslungsreiche und spaßige Tour an die Nordsee nach Ellemeet. Während sie hier bei nasskaltem Wetter losfuhren, erwartete sie in Ellemeet richtig schönes Herbstwetter, so dass man den Strand und auch das Wasser noch mit nackten Füßen an den folgenden Tagen genießen konnten.

Nachdem man um halb neun endlich auf dem Gelände angekommen war, hieß es im Dunkeln auspacken und Zimmer beziehen. Am nächsten Tag gingen die Messdiener auf Entdeckungstour zum Strand, der in den nächsten Tagen öfter das Ziel wurde. Damit keine Langeweile aufkam, standen viele verschiedene Aktivitäten auf dem Programm, wie z.B. Drachen basteln und steigen lassen – und es funktionierte sogar –, Cake Pops backen und verzieren, Active Painting, das heißt Gestalten eines Bildes durch Werfen von Farbe, ein Besuch des Schwimmbades, eine riesige Strandburg bauen, eine Kutschfahrt am Strand und ein Ausflug zum Ziegenbauernhof. Küchenchef Stephan servierte zu jeder Mahlzeit Köstlichkeiten wie Spaghetti Bolognese, Zigeunerschnitzel mit Pommes und sogar Raclette. So vergingen wunderschöne acht Tage wie im Flug.

**Wohnung zu vermieten, Mühlenwallstraße, zum 1. Januar 2017: 70 qm, Balkon, 3 Zimmer, Bad mit Toilette, Küche, Abstellkammer, Diele, Balkon, Keller, Waschküche, Wäschespinne. Im Haus wohnen insgesamt 3 Parteien. Kosten 370 Euro + 160 Euro Nk, Kauton: zwei MM (kalt) Info: 015129115971 (nur samstags von 11-13 Uhr)**

**Geschenkbbox  
Ingrid Neumann  
Deko und Geschenkideen**  
Plektrudisstr. 11  
41179 MG  
mobil:0172 / 719 40 81  
Email: geschenkbbox@yahoo.de

**Nächster SL  
16.12.2016**



**2001 - 15 Jahre - 2016**

*Wir wünschen ein  
gesegnetes Weihnachtsfest  
und ein gesundes,  
erfolgreiches Jahr 2017.*

*Ellen und Jürgen Minkenberg*

**Unsere Öffnungszeiten an den Feiertagen:**

**1. und 2. Weihnachtstag 11 - 14 Uhr**

**Silvester und Neujahr: ab 17 Uhr**

**Hardter Straße 12 - MG-Rheindahlen - Tel. 58 07 24**

## Quartettverein Genhülsen sehr aktiv in der Vorweihnachtszeit

Zur Zeit haben die aktiven Sänger des Quartettvereins „richtig Programm“ und sind in einen wöchentlichen Probenrythmus gewechselt. Die Advents- und Vorweihnachtszeit bringt für den Männerchor eine Reihe von Verpflichtungen. Zunächst geht es los mit dem traditionellen Adventsmarkt auf dem Parkplatz vor dem Hotel Haus Heinen in Genhülsen und zwar am 1. Adventssonntag, 27.11.2016 ab 16 Uhr. Mit Unterstützung des Wickrather Männergesangvereins und des Jugendblasorchester will man die Dorfbewohner mit Musik, Glühwein, Kakao und einer deftigen Gulaschsuppe auf die Vorweihnachtszeit einstimmen.

Anfang Dezember steht dem Chor dann ein besonderes Erlebnis bevor. Nach dem Motto „im schwarzen Anzug im Schnee“ wird der Quartettverein Genhülsen am 2. und 3. Dezember beim „ARAG BIG AIR FESTIVAL“ im Sparkassenpark jeweils zum Finale des Ski- bzw. Snowboardweltcups „live und mit Unterstützung von vier Bläsern“ die deutsche Nationalhymne singen. Das Ganze wird dann auch noch live im Fernsehen übertragen bei ARD-One und zwar jeweils um kurz vor 18.00 Uhr.

Zu guter Letzt gibt es dann noch zwei Weihnachtskonzerte und zwar am Samstag, 17.12.2016 und am Sonntag (4. Advent), dem 18.12.2016, Beginn jeweils um 16.00 Uhr. Das Konzert am Samstag findet in der Grabeskirche St. Matthias Günhoven und das Konzert am Sonntag findet in der Pfarrkirche in Wanlo statt. Das Motto der Konzerte lautet: „Hört Hin“, musikalische Einstimmung auf Christi Geburt. Eintrittskarten zum Preis von 7,- Euro sind u.a. bei allen Sängern, im Akzent-Hotel Landhaus Heinen und im Büro der Grabeskirche erhältlich.

Es ist wieder so weit  
Unser **Nikolausangebot** für Sie:  
Vom 5.12. bis 9.12.2016 erhalten Sie  
(nur bei Vorlage dieser Anzeige)  
eine **Autowäsche für 8,50 €**  
statt 10,50 € und eine  
**Innenreinigung für 29,95 €**  
statt 35,00 €

Unseren Kunden wünschen wir  
ein gesegnetes Fest und einen  
guten Rutsch ins neue Jahr.

**Trudes Kiosk mit  
Hermes Shop  
Erkelenzer Straße 10**

**Öffnungszeiten:**

**Mo - Sa 7 - 19 Uhr, So 8 - 12 Uhr  
und 15.30 - 19.00 Uhr  
Telefon: 0173/4380626**

# Jury ermittelte die Preisträger · Fotoausstellung im Dezember Rheindahlen: Heimat in Bildern

Der Bürgerverein Rheindahlen veranstaltet mit Unterstützung der Stadtparkasse Mönchengladbach vom 9. - 23. Dezember in den Räumen der Geschäftsstelle Rheindahlen eine große Fotoausstellung. In einem Fotowettbewerb hatte der Bürgerverein das Thema gestellt: Rheindahlen, Heimat in Bildern. Unter den vielen Einsendungen wurden von einer Jury die besten ausgewählt.

47 Bilder schafften es in die engere Auswahl. Die drei Preisträger werden bei der Eröffnung der Ausstellung am 9. Dezember um 14 Uhr in der Geschäfts-

stelle Rheindahlen ausgezeichnet.

Die fünf Juroren hatten es bei ihrer Auswahl nicht leicht. Im ersten Durchgang konnte man sich nicht auf eine einstimmige Reihenfolge der Preisträger einigen. Die einzelnen Jurymitglieder legten für sich verschiedene Schwerpunkte. Manfred Drehsen, Redakteur des SL und



Herbert Schrötgens bei der Sichtung der Bilder

selber ausgezeichneten Fotograf, setzte andere Maßstäbe als Elli Lua, eine sehr alte Rheindahlenerin. Auch Annette Jansen, Leiterin der Geschäfts-



Die Mitglieder der Jury v.l. Manfred Drehsen, Annette Jansen, Arno Oellers, Elli Lua und Herbert Schrötgens

stelle Rheindahlen der Stadtparkasse sowie Arno Oellers, der Bezirksvorsteher und Architekt Herbert Schrötgens hatten ihre Maßstäbe. Nach Diskussion konnte man sich aber auf die drei Preisträger einigen. Das Ergebnis wird man am 9. Dezember bewundern können. Charly Jansen, Baas des Bürgervereins Rheindahlen, erläuterte die Zielsetzung des Wettbewerbs: „Nachdem in der Vergangenheit schon drei Bildbände über das alte Rheindahlen erschienen sind,

waren wir vom Vorstand des Bürgervereins der Meinung, auch das neue Rheindahlen einmal in Bildern vorzustellen. Uns hat die Qualität der Bilder sehr überrascht. Der Ausstellungsbesucher wird Rheindahlen aus Ansichten erleben, die er bisher noch nicht gekannt hat. Wir hoffen, dass viele Rheindahlener die Ausstellung sehen werden. Was mit den Bildern geschieht? Wenn es klappt, wollen wir einen kleinen Bildband erstellen. Darüber werden wir informieren.“



Bezirksvorsteher Arno Oellers

**BÄDER WILLEMS**

**JA Komplettbäder**  
barrierefrei

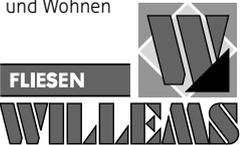





**Leben ohne Barrieren**

- ◆ modernste 3D-Planung ◆ wir organisieren alle Handwerker
- ◆ Komplettumbauten von A bis Z ◆ wir arbeiten mit Staub-Absaug-System
- ◆ zertifizierter Fachbetrieb für barrierefreies Bauen und Wohnen

Ausstellung · Planung · Verkauf  
Stadtwaldstr. 38 · M'gladbach-Rheindahlen  
Mo-Fr 7.30-17.30 Uhr · Sa 10-14 Uhr  
Telefon 021 61-57 02 91 · [www.fliesen-willems.de](http://www.fliesen-willems.de)






Spielen  
Schreiben  
Schenken



Jetzt schon  
ans Schenken  
denken!

**Mona's** [www.monas-wegberg.de](http://www.monas-wegberg.de)  
Am Bahnhof 10 · 41844 Wegberg · Tel. 02434 9933977  
Öffnungszeiten: Mo – Fr 9 – 19 Uhr · Sa 9 – 16 Uhr

**Jetzt Weihnachtskatalog  
online  
blättern auf  
[www.monas-wegberg.de](http://www.monas-wegberg.de)**

# Veranstaltungen Dezember 2016

27.11.16	Adventsmarkt	ab 16 Uhr	Parkplatz vor Haus Heinen	Quartettverein+Not- und Interesseng.
29.11.16	Infoabend Glasfaser	19.00 Uhr	Schulzentrum Geusenstraße	Deutsche Glasfaser
01.12.16	Frauencafé	09-11 Uhr	Saal des Städtischen Altenheims	kfd St. Helena Rheindahlen
03.12.16	Nikolausmarkt	12-19 Uhr	Zentrum Rheindahlen	Zukunft Rheindahlen
04.12.16	Kaffee und Kuchen	14-18 Uhr	AWO, Helenastraße	AWO
04.12.16	Nikolausmarkt	11.19 Uhr	Zentrum Rheindahlen	Zukunft Rheindahlen
03.12.16	Tanzparty für Jedermann	20.00 Uhr	Broicher Straße 13	TSC Mönchengladbach
06.12.16	Spielgruppe 0-3 Jahre (wöch.)	10.00 Uhr	Helenastr., Mühlenwallstraße 73	kfd St. Helena Rheindahlen
07.12.16	Weihnachten kommt plötzlich	14.00 Uhr	AWO, Helenastraße	AWO
07.12.16	Handarbeit (wöchentlich)	15.00 Uhr	Helenastr., Mühlenwallstraße 73	kfd St. Helena Rheindahlen
07.12.16	Besinnung: Wege zum Licht	19.00 Uhr	Grabeskirche St. Matthias Günhoven	Grabeskirche St. Matthias Günhoven
07.12.16	Stammtisch	19.00 Uhr	Gaststätte „Zur Alten Post“	Westsidebiker
08.12.16	Musikgruppe 0-36 Monate	09.30 Uhr	Helenastr., Mühlenwallstraße 73	kfd St. Helena Rheindahlen
10.12.16	Ausstellung „Lichtblicke“	10-18 Uhr	Nassauer Stall	Arno Topüth
10.12.16	Discofox-Boogieparty	20.00 Uhr	Broicher Straße 13	TSC Mönchengladbach
11.12.16	Weihnachtsfrühstück	09.30 Uhr		Westsidebiker
11.12.16	Offenes Weihnachtslieder Singen	17.00 Uhr	Martin-Luther-Kirche	Martin-Luther-Kirchengemeinde
11.12.16	Ausstellung „Lichtblicke“	10-18 Uhr	Nassauer Stall	Arno Topüth
14.12.16	Matthiastreff	16-17.30	Grabeskirche St. Matthias Günhoven	Grabeskirche St. Matthias Günhoven
15.12.16	Kaffee, Kuchen, Opersängerin	14.00 Uhr	AWO, Helenastraße	AWO
15.12.16	Ökumenischer Besuchsdienst	14.45 Uhr	Städtisches Altenheim	kfd St. Helena Rheindahlen
16.12.16	<b>Heute kommt der neue SL</b>		Rheindahlen + Dörfer	SL Rheindahlen
16.12.16	Stammtisch	19.00 Uhr	Gaststätte „Zur Alten Post“	Westsidebiker
17.12.16	Musikalische Einstimmung	16.00 Uhr	Grabeskirche St. Matthias Günhoven	Quartettverein Genhülsen
18.12.16	Adventskaffee	15.00 Uhr	Günhover Hof	Familie Rau + Dorfgemeinschaft
21.12.16	Runde der Mitarbeiterinnen	15.00 Uhr	Helenastr., Mühlenwallstraße 73	kfd St. Helena Rheindahlen
22.12.16	Elternberatung STUPS	15-16 Uhr	Familienzentrum Südwall	Familienzentrum mit EBS
24.12.16	Christfeier	17.00 Uhr	Grabeskirche St. Matthias Günhoven	Grabeskirche St. Matthias Günhoven
31.12.16	Silvesterparty	20.00 Uhr	Broicher Straße 13	TSC Mönchengladbach

## Tagespflege St. Maria

Tagsüber in guten Händen.



Buchen Sie jetzt Ihren  
kostenlosen Schnuppertag.  
Wir beraten Sie gern - rufen Sie uns an!

Tagespflege  
ab 0,- € pro Tag!

Tagespflege St. Maria  
Wohn- und Pflegezentrum Hehn  
Einrichtungsleitung Josef Aretz  
Heiligenpesch 84  
41069 Mönchengladbach-Hehn  
Telefon 0 21 61 - 59 510  
s.meisen@vianobis.de  
www.st-maria-moenchengladbach.de

## Strickwaren „Made in Germany“ exklusiv in Rheindahlen

Bei einer informativen Betriebsbesichtigung lernte das interessierte Team vom Modehaus-No21 die vielfältigen und modernen Fertigungsmöglichkeiten in einer der letzten Strickereien Deutschlands kennen. Der Juniorchef der Firma Karin Glasmacher, Dr. Konrad, zeigte mit berechtigtem Stolz den von dem Familienunternehmen seit mehreren Generationen aufgebauten Betrieb, in dem auch heute Qualität „Made in Germany“ entsteht. Die junge Strickmode wird fast ausschließlich mit Schoeller-Wolle hergestellt. Der Unterschied liegt auf der Hand, bzw. der Tragekom-

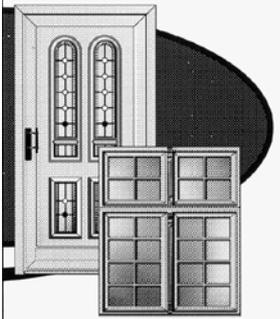
fort auf der Haut, ein wichtiger Grund, weshalb Mode von Karin Glasmacher auch in der Zeit der Billigproduktionen ein starkes Label am Markt geblieben ist und Marlies Rennertz sich dazu entschloss, ihr Sortiment um

diese Marke zu erweitern. Denn darin sind sich alle Glasmacher-Kundinnen einig: QUALITÄT zahlt sich aus!

Und zum Nikolausmarkt hält das Geschäft wieder tolle Angebote für die Kundschaft bereit.



## Von Haus aus perfekt!



Sie renovieren? Sie wollen Ihren Altbau stilgerecht auf den aktuellen Stand der Technik und der gesetzlichen Anforderungen bringen? Dann machen Sie's perfekt: mit Fenstern und Türen von Weru!

Da sind runde Lösungen bis ins Detail garantiert. Weil im Weru-Fachbetrieb von der Beratung bis zum Einbau und der Qualität alles stimmt. Überzeugen Sie sich selbst, und schauen Sie mal vorbei!



Neue Adresse:  
Bachstraße 218  
41239 Mönchengladbach  
Tel.0 21 66 / 22277

**Nächster SL**  
**16.12.16**

Raumausstattung Hützen  
Inhaberinnen: Müller-Nelles und Bernsdorf

Wir machen  
das Wohnen schöner!

- Gardinen
- Dekorationen
- Flächenvorhänge
- Raffrollos
- Plissees
- Rollos
- Lamellenvorhänge
- Jalousetten
- Polsterarbeiten
- Teppiche
- Waschservice

Telefon  
02161-63497

Hovener Straße 74  
41066 Mönchengladbach  
www.raumausstattung-huetzen.de



# ATELIER ABO, Bilder-Rahmen-Design in neuen Räumen

Das seit 1998 bestehende ATELIER ABO, Inhaberin Astrid Bockau, finden Sie nun an einer neuen Adresse: Broicher Straße 3. Es liegt etwas versteckt auf dem Gelände der Spedition Kempers in einem Nebengebäude, welches genügend Platz für die Ausstellungs- und Beratungsräume für hochwertige Qualitätsrahmungen nach Maß, Malerei und Design bietet.

Auch die Malschüler haben hier ein neues Domizil gefunden, um in kleinen Gruppen gemeinsam unter professioneller Anleitung zu malen. Da das Atelier absolut ruhig liegt, kann im Sommer, bei schönen und warmen Wetter, der Malunterricht auch unter freiem Himmel stattfinden. Für die Besucher und Kunden gibt es genügend Parkplätze direkt vor der Tür. Gerne kann ein kostenloser Beratungstermin für aufwendige oder übergroße Bildeinrahmungen in Ihren eigenen Räumen nach Terminvereinbarung direkt vor Ort stattfinden. Die Öffnungszeiten sind jeden 1. und 3. Freitag und Samstag im Monat von 10:00 bis 13:00 Uhr sowie nach Terminvereinbarung.



# St. Martin im Zentrum



Über viele Jahre hatte der Bürgerverein Glück mit dem Wetter beim großen St. Martinszug im Zentrum Rheindahlens. Dafür kam es am Mittwoch, dem 9. November 2016 knüppeldick, oder besser gesagt: der Regen wollte kein Ende nehmen. Ob es in diesem Jahr deshalb nicht so gut aussah, weil der in vielen Jahren als armer Mann vom St. Martin bedachte Werner Camps zum letzten Mal dabei war oder der alt bewährte St. Martin, Axel Klerx, in den nächsten Jahren nicht mehr reitet? Schickte Petrus deshalb seinen Regenschauern? Die vielen Helfer des Bürgervereins Rheindahlen, der in jedem Jahr am 2. Mittwoch im November den Zug organisiert, waren schlussendlich froh, dass alles gut über die Bühne ging. Unser Foto zeigt einen Teil der Helferinnen und Helfer beim Packen der Tüten. 1250 Tüten waren es in diesem Jahr, die an die Kinder, Geschwister, Eltern und Großeltern vergeben wurden. Dies konnte aber nur deshalb geschehen, weil fast 30 Sammlerinnen und Sammler im Zentrum unterwegs waren und hervorragend gesammelt hatten: für ein Kärtchen nahm man 4 Euro, aber gerade die vielen Spenden waren es, die es dem Bürgerverein ermöglichten, so viel in die Tüten zu packen.

Der Dank des Bürgervereins Rheindahlen geht an die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Rheindahlen, die erstmals unter der Leitung des neuen Einheitsführers Brandinspektor Carsten Nösen den Zug unterstützten, auch ein Dank an die Jugendfeuerwehr und an Wilfried Lenz für sein Mittun als Bettler. Dank auch an die Will Sommer Schule, die mit ihren 16 Klassen und den Klassenlehrerinnen teilnahmen. Dass sich die neue Schulleitung Frau Attenberger so stark mit einsetzte, hat den Bürgerverein besonders gefreut. Nicht zuletzt ein Dank an die vielen Eltern, die ihre Kinder bei diesem schlimmen Wetter begleiteten. Der Baas des Bürgervereins konnte deshalb unter Beifall feststellen: „Ohne Eltern und Lehrer könnte aus rein rechtlichen Vorgaben der Zug gar nicht ziehen. Und dass die Polizei unser wahrer Freund und Helfer schon seit vielen Jahren ist, das ist keine hohle Feststellung, sondern echte Überzeugung.“

**Challiot**  
Farben · Lacke · Tapeten · Glas · Teppichböden

**Duschabtrennung aus Glas**  
Individuell auf Ihr Bad angepasst

Wir bieten Ihnen fachkundige Beratung, große Ausstellung und Montage für jeden Anspruch und Geschmack.

41236 M-gladbach · Limitenstr. 81-85 · Tel. 0 21 66 / 4 90 07

## Offenes Weihnachtslieder Singen

Am Sonntag, dem 11. Dezember 2016, findet in der Martin-Luther-Kirche um 17.00 Uhr ein Offenes Advents- und Weihnachtsliedersingen statt. Dazu sind alle sehr herzlich eingeladen. Es werden an diesem 3. Advent gemeinsam viele schöne Advents- und Weihnachtslieder angestimmt. Zwischendurch hören Sie passende Texte dazu. Im Anschluss daran gibt es noch ein gemütliches Beisammensein mit Glühwein und selbstgebackenen Plätzchen.

Die Weihnachtsausgabe des SL Rheindahlen erscheint am 16.12.2016. Redaktions- und Anzeigenschluss: 7.12.2016.

**EIN STARKES TEAM**  
Der Büroinrichter vor Ort

**BCB. BÜRO CENTER BREUER**  
Kleickstr. 37 • 52134 Herzogenrath  
Tel: 02406/97900 Fax: 02406/7037  
info@buero-center-breuer.de

**Eifert & Stumpf**  
Konrad-Zuse-Ring 11 • 41179 Mönchengladbach  
Tel: 02161/163210 Fax: 02161/266421  
info@eifert-stumpf.de

**h.vitz moderne bürosysteme**  
Tel: 02161/907070 Fax: 02161/9070727  
info@h.vitz.de

Die Unternehmen der Rolf Brosch Unternehmensgruppe sind Ihre Spezialisten für...

- DRUCKEN • KOPIEREN • SCANNEN • FAXEN • PLOTTEN • TELEFONIE • EDV
- BÜROEINRICHTUNGEN • BÜROMÖBEL • SITZMÖBEL
- BÜROORGANISATION • BÜROBEDARF

oder einfach ausgedrückt „für alles rund um das Büro“

www.EIN-STARKES-TEAM.com

## BESTATTUNGEN

**KARL PURRIO KG**

seit mehr als 75 Jahren

Telefon: 02161/907270

**Andreas-Bornes-Strasse 53**  
Rheindahlen (neben der Feuerwehr)

Erd-, Feuer- und Seebestattungen  
Erledigung aller Formalitäten  
Überführungen im In- und Ausland  
Bestattungsvorsorge, Beratung

## Landesseniorenmeisterschaften im Rettungsschwimmen

Am 05.11.2016 wurden die Landesseniorenmeisterschaften im Rettungsschwimmen in Jüchen ausgetragen. Stefanie Linges (AK 25) und Andreas Mohren (AK 25) gingen am Vormittag beim Einzelwettkampf an den Start. Mit tatkräftiger Unterstützung von Betreuer Andreas Vogelpoth lieferten sie gute Leistungen ab und wurden Landesvizemeister in ihren Altersklassen. Zusammen mit Annette Christel, Ingo Christel und Daniel Krippner starteten die beiden als Mannschaft in der Altersklasse 140. Nach souveränen ersten Starts hieß am Ende Platz 4. Nichtsdestotrotz ließen sie sich das wohlverdiente Abendessen bei der Abendveranstaltung mit Siegerehrung gut schmecken. Ein Dank an Andreas Vogelpoth und Christian Respondek, die die Wettkämpfer als Betreuer und Kampfrichter unterstützten.



**Benedikt Roemer**  
Steuerberater · Dipl.Kfm.(FH)

info@roemer-steuerberatung.de  
Gladbacher Str. 1 · 41179 MG-Rheindahlen  
Telefon 021 61 / 90 50 00  
www.roemer-steuerberatung.de  
Telefax 021 61 / 58 45 51





Möbel die zu Ihnen passen

**Küchen- und Wohnräume  
aus Meisterhand**

Wir entwickeln für Sie maßgefertigte und exklusive Lösungen für Ihren gesamten Wohnbereich bei gleichbleibend hoher Qualität.

**Testen Sie uns !**

Küchenstudio Möbeltischlerei Pohlen e.K.  
Mennrather Str. 25, 41179  
Mönchengladbach

Tel. 02161/571243  
Fax 02161/583754  
info@pohlen-mg.de  
www.pohlen-mg.de

## Einweihung der neuen Truhenorgel Bach - Konzert der Camerata

Der „Förderkreis Geistliche Musik in St. Helena hatte eingeladen. Und viele, viele kamen zum Konzert unter dem Titel „Bach pur - Konzert mit dem Orchester

an Bach, das bekannteste unter den Brandenburgischen Konzerten. Des Weiteren standen Werke von Emmanuel und Friedemann Bach auf dem Programm.



*Bis auf den letzten Platz war die Pfarrkirche besetzt*

Camerata Gladbach“. Zwei Aspekte waren es wohl, die für einen solchen Publikumsandrang gesorgt hatten. Im Vordergrund stand nicht das Orgelspiel des Kantors, sondern vielmehr das Spiel an der neuen Truhenorgel der Orgelbaufirma Scholz und das 2. Brandenburgische Konzert von Joh. Sebastian

Nachdem Pfarrer Josephs die Truhenorgel eingeweiht hatte, zeigte Reinhold Richter im Konzert G-Dur von Emmanuel Bach, was in der kleinen Truhenorgel steckt.

Wenn auch an manchen Stellen die hohen Töne der Orgel zitterten, die Truhenorgel bestand ihre Probe.

Klar, dass das Brandenburgische Konzert als concerto grosso mit den phantastisch aufspielenden Violinen, Violoncelli der Camerata beeindruckte, genauso beachtenswert die Solisten, vor allem Andrea Richter, Blockflöte und Detlef Groß an der Oboe. Dass der Solotrompeter Jonathan de Weerd sein Instrument vollendet beherrscht, konnte das aber nicht die schwierigen Probleme, welche die Kirche St. Helena als Akustikraum mit sich brachte, gänzlich überbrücken. Das Publikum war begeistert und spendete langen Applaus.



*Kantor Reinhold Richter an der Truhenorgel*

## BEGEGNUNGSSTÄTTE

 **HELENASTRASSE 3** 

Am 4. Dezember, 14 - 18 Uhr,  
**Kaffee und Kuchen auf Spendenbasis**  
für die Tiere vom Tierrefugium und  
der MonRo-Ranch 

Am 7. Dezember, 14 Uhr, Lesung:  
 **„Weihnachten kommt  
immer so plötzlich“** 

Am Donnerstag, 15. Dezember, 14 Uhr,  
Kaffee und Kuchen mit Gesang einer  
**Opernsängerin der Deutschen Oper in  
Düsseldorf, Eintritt 7 Euro**

## Hausverwaltung Devesa

WEG Verwaltung  
Mietverwaltung  
Nebenkostenabrechnung

02161/30 41 312

0151/726 614 36

info@hausverwaltungdevesa.de

## Mobile Fußpflege der Medizin

**Manuela Esser**

Geusenstraße 26b, 41179 MG

Tel. 02161/582207

Mobil: 0157/84410837

Radio · TV · Elektro  
Reparaturservice und Verkauf

Günter  
**Walbergs**



Telefon 0 21 61 / 58 02 19

Autorisierter Fachhändler

**GRUNDIG**

*m i c h a e l  
k r a f t*

sanitär- und heizungstechnik  
badmodernisierung  
behindertengerechte bäder  
zu fairen preisen

grötekenstraße 44  
41179 mönchengladbach  
telefon 0173 / 9883806

e-mail: m.kraft.sanitaertechnik@web.de

**Claudia  
Randerath**

Rochusstraße 297  
41179 Mönchengladbach  
Tel. 02161 / 660535  
Mobil 0173 / 9138147

**Büro- und  
Treppenhaus-  
reinigung  
Bügelservice**



## Der Schuh zum Wohlfühlen.



seit 1910

**SCHUHHAUS**

**Wintzen**

Das Fachgeschäft mit dem guten Service

Hauptstraße 38 // 41236 MG

Hindenburgstraße 113 // 41061 MG

www.schuhhaus-wintzen.de

**Kosmetik Jeanette**  
staatl. geprüfte Kosmetikerin  
und mobile Fußpflege  
Rochusstraße 486, 41179 MG  
Tel. 0 21 61 / 576 33 10  
Handy 0174 / 92 42 365  
Termine nach Vereinbarung

**Detlef Lenz**  
MEISTERBETRIEB  
Bedachungen

Reparaturschnelldienst  
Planung und Gestaltung  
Dach-, Wand- und  
Abdichtungstechnik

Broicher Str. 154  
41179 Mönchengladbach  
Tel.: 02161 / 5 76 29 89  
Mobil: 0160 / 99 04 07 07

**Kaminholz  
Gerards**  
0173 / 28 63 194  
www.kaminholz-gerards.de

## IMPRESSUM SL Rheindahlen

Mühlentorplatz 17  
41179 Mönchengladbach  
Tel. 0 21 61 / 57 10 18

E-mail: Manfred.Drehse@t-online.de  
chaja@t-online.de

Fax: 0322 / 2371 7638

Fax: 02161/ 56 64 79

Öffnungszeiten:

Di 17-19 Uhr

Fr 14-16 Uhr

Redakteure:

Manfred Drehse (MD)

Karlheinz Jansen (CJ)

Mitarbeiter:

Stefan Purrio

Herausgeber: M. Harzen

Erscheinungsweise: monatlich,  
jeweils letzter Freitag

Auflage: 10.000

Redaktions- und Anzeigenschluss:  
15. jeden Monats

Anzeigentarif Nr. 8 von 2016

Druck:

Johann Lüttgen GmbH Co.KG  
Max-Reger-Straße 59

Nachdruck und Verwendung von Artikeln, Anzeigen  
oder Fotos nur mit ausdrücklicher Genehmigung der  
Redaktion. Vom Verlag gestaltete Anzeigen unterlie-  
gen dem Urheberrecht. Einsender von Manuskripten,  
Briefen u.ä. erklären sich mit einer redaktionellen  
Bearbeitung einverstanden. Keine Haftung für un-  
verlangte Einsendungen. Alle Angaben ohne Gewähr.

## Workshop zur Neugestaltung des Marktplatzes: Positive Veränderungen auch ohne Gebäude möglich

# Erfolgreicher Auftakt: Rheindahlen erhält lebendiges Zentrum

Haben wir bisher in unserer Zeitung häufig kritisiert, dass die Bürger bei wichtigen Entscheidungen zu wenig gehört werden, können wir nun beim Thema Marktplatzumgestaltung erfreulicherweise das Gegenteil berichten. Bezirksvorsteher Arno Oellers hatte am 17.11.2016 zu einem ersten Workshop in die AWO eingeladen, nicht nur die politischen Vertreter des Stadtbezirks und die Verwaltung sondern auch engagierte Bürger. Schade, dass so wenig Bürger dieser Einladung gefolgt sind, aber die 50 Anwesenden erhielten ausreichend Gelegenheit, ihre Ideen und Vorschläge darzustellen und man hatte auch den Eindruck, dass Politik und Verwaltung aufmerksam zuhörten und die Anregungen aufnahmen.

Souveräner Moderator des Abends war Helmut Bäumers, in Rheindahlen geboren, mittlerweile in Erkelenz lebend. Er fasste zunächst kurz zusammen, welche Vorschläge bisher eingegangen waren und gab dem Architekten Schumacher noch einmal Gelegenheit, seine Ideen aus dem Wettbewerb von 2000 vorzustellen. Jürgen Beckmann, Fachbereichsleiter Stadtentwicklung und Planung, erläuterte danach, durch eine andere Verkehrsführung müsse erreicht werden, dass der Durchgangsverkehr das Zentrum meidet, der Zielverkehr aber weiterhin die Möglichkeit hat, zentral zu parken. Von den Anwesenden gab es zum Thema Verkehr sehr viele Anregungen, wobei immer wieder deutlich wurde, dass man zwei entgegengesetzte Positionen unter einen Hut bringen muss: Parkplätze erhalten oder Autos raus aus dem Zentrum. Moderator Helmut Bäumers: „Das Thema Verkehr ist sehr komplex, da kann man keine Lösung aus dem Ärmel schütteln. Aber wir sind uns alle einig, dass wir eine Verkehrsberuhigung haben wollen.“ Pfarrer Harald Josephs fasste zusammen: „Für diejenigen, die Parkplätze brauchen, müssen wir die Zufahrtsmöglichkeiten erhalten, aber erschweren. Wir müssen das Fahren unattraktiv machen.“ Frank Liffers bat darum, sehr verantwortlich mit einer Reduzierung von Parkplätzen umzugehen. „Seitdem das Bodarwé-Gelände bebaut ist und



Von links: Bezirksvorsteher Arno Oellers, Frau Deuster, Herr de Marie, Jürgen Beckmann (alle drei Fachbereich Stadtentwicklung und Planung), Moderator Helmut Bäumers, Architekt Schumacher, Frau Suer und Herr Heisters von der Bezirksverwaltungsstelle

die Parkplätze dort weggefallen sind, kam es zu immer mehr Leerständen in den Geschäftslokalen im Zentrum.“

Zweites Thema des Abends war die Neugestaltung des Zentrums mit dem Ziel, dass man sich hier wohlfühlt. Jürgen Beckmann schilderte den Ist-Zustand mit einer hässlichen Überdachung ohne Funktion als Abgang zur Tiefgarage, mit nicht mehr zeitgemäßen Pflanzbeeten in der „Pferdetränke“ mit Waschbeton aus den 80er Jahren mit einer in die

ebenso die Bepflanzung an der Kirche und der NEW-Stromkasten, ein barrierefreier Belag soll für Aufenthaltsqualität sorgen. Pfarrer Josephs regte an zu prüfen, ob bei der Umgestaltung des Helenaplatzes auch der Platz Richtung Altenheim mit einbezogen werden kann. Im Zentrum werden Bänke, Kinderspielgeräte und andere attraktive Dinge installiert, um die Verweildauer zu erhöhen. Mit diesen Vorschlägen waren alle einverstanden, einiges wurde noch ergänzt.



Links Jürgen Beckmann, Fachbereichsleiter Stadtentwicklung und Planung und rechts Moderator Helmut Bäumers

Jahre gekommenen Gestaltung der Beecker Straße. Er brachte danach eine Reihe Vorschläge, wie man einen Wohlfühlfaktor erreichen kann, der bewirkt, dass das Zentrum wieder zum Verweilen einlädt: die Beecker Straße „aufräumen“ und neu gestalten, Pflaster, Bäume und Lampen müssen auf den Prüfstand gestellt werden. Das Zentrum soll barrierefrei werden, um älteren Leute mit Rollator, aber auch Eltern mit Kinderwagen das Fortkommen zu erleichtern. Durch Bäume und Hecken kann man die Parkplätze „verstecken“. Der Bereich Helenaplatz zwischen Kirche und ehemaligem Ringkaufhaus soll aufgeräumt werden: Der Wendehammer kann weg,

Stadtplaner Jürgen Beckmann versprach: „Die bisher diskutierten beiden Punkte, Verkehrsberuhigung und Steigerung des Wohlühlcharakters durch attraktivere Gestaltung kommen auf jeden Fall. Rheindahlen wird verschönert, ob mit oder ohne Gebäude.“

Das vom Architekten Schumacher geplante Gebäude auf dem Marktplatz sah Jürgen Beckmann sehr kritisch. Die Statik müsse betrachtet werden, es sei schwierig, einen solchen Bau auf die Tiefgarage zu setzen. Es wäre auf jeden Fall sehr teuer und das Gebäude würde nur funktionieren, wenn man einen Investor hätte, der das auch wirtschaftlich betreibt. Ein dreigeschossiges

Gebäude wäre viel zu groß, ein eingeschossiges Gebäude reichte auch. „Schlimm wäre es, wenn man hier ein Gebäude hinsetzte und es stünde in einigen Jahren leer. Dann hätte man eine Bauruine auf dem Marktplatz, die man so schnell nicht mehr wegbekommt. Wenn man kein langfristiges tragbares Konzept eines Investors hat und man hat nachher ein totes Gebäude auf dem Marktplatz, können wir uns alle anderen Anstrengungen sparen.“ Der Schumacher Plan sei nach seiner Meinung überholt, 16 Jahre alt: „Wir müssen nachhaltig denken.“

Er erläuterte aber, dass die Verwaltung offen ist und zweigleisig plane, mit und ohne Gebäude. Von den Anwesenden kam der Hinweis, wenn man ohne Gebäude plane, zu überlegen, wo man ein gastronomisches Angebot im Zentrum installieren könne. Von vielen kam der Hinweis, dass die Immobilienbesitzer gefordert sind, verantwortlich zu vermieten, sie müssten mit ins Boot geholt werden. Als Negativbeispiel wurde kritisiert, dass in einer Top-Lage am Faustkeil ein Beerdigungsinstitut eröffnet. Moderator Helmut Bäumers und Bezirksvorsteher Arno Oellers bedankten sich bei allen Beteiligten für die vielen Vorschläge und Diskussionsbeiträge. Helmut Bäumers: „Wir wollen alle für den Ortskern Rheindahlen etwas Positives erreichen. Dazu haben wir heute einen Anfang gemacht.“ Arno Oellers: „Ich bin froh, dass so Vieles aus der Bürgerschaft gekommen ist. Die Verwaltung wird das jetzt aufgreifen, planen und erste Ergebnisse im II. Quartal 2017 präsentieren. Die Bezirksvertretung ist bis 2019 gewählt, bis dahin möchte ich Ergebnisse sehen.“

**Manfred Drehse**

# Erweiterungsbau der Grabeskirche St. Matthias: Marienkapelle

Der große Baukran überragt die Kirche in Günhoven und zeigt weithin sichtbar: Hier wird gebaut. Die Grabeskirche St. Matthias erhält einen Erweiterungsbau: die „Marienkapelle“. Von den in der Grabeskirche vorhandenen Plätzen sind in der Zwischenzeit mehr als 950 Urnenplätze verkauft, mehr als 380 Verstorbene haben bereits in der Kirche ihre letzte Ruhestätte gefunden. Die ursprüngliche Planung sah vor, dass zum jetzigen ein weiterer Bau von Urnengrabkammern innerhalb des vorhandenen Kirchengebäudes realisiert werden sollte – hierfür hätten dann aber die Kirchenbänke entfernt werden müssen. Nahezu alle der derzeit vorhandenen ca. 170 Sitzplätze wären dann nicht mehr verfügbar gewesen. „Wir haben in den vergangenen 5 Jahren gemerkt, dass die Kombination Grabeskirche und Gemeindekirche gut zusammenpasst und wir diese unbedingt bewahren wollen“, so Pfarrer Harald Josephs. „Zahlreiche trauernde Angehörige sitzen regelmässig bei ihren Besuchen in den Bänken. Zusätzlich zu den gut bis sehr

gut besuchten Gottesdiensten haben die verschiedenen Angebote durch die Seelsorgerin der Grabeskirche, Evelyn Hinz, wie z.B. Meditationen und Konzerte ebenfalls zu einer zusätzlichen Belegung des Kirchengebäudes geführt. Für all diese Angebote werden auch zukünftig die Sitzplätze benötigt. In Abstimmung mit dem Bistum Aachen haben wir uns daher dazu entschlossen, die ursprünglich im Kirchenbereich vorgesehenen Urnenplätze nun in der Marienkapelle zu errichten. Die Marienkapelle wird nur von der Kirche aus zugänglich sein.“ Der Anbau entsteht rechts vom Haupteingang Richtung Pfarrhaus. Die Entwürfe für die Marienkapelle stammen aus der Feder von Innenarchitekt Willi Theelen aus Günhoven, der auch schon die Pläne für den Umbau zur Grabeskirche entwarf. Unterstützt wird Willi Theelen bei der Begleitung der Arbeiten zur Errichtung der Marienkapelle vom Architekturbüro Helmuth Claßen aus dem Nordpark. „Es wird ein sehr transparentes, helles Gebäude mit viel Glas gebaut, die Ausstattung wird an die Gestal-

tung der Grabeskirche angepasst. „Wir haben festgestellt, dass den Besuchern die verwendeten Materialien und Farben in der Kirche sehr gut gefallen – man fühlt sich einfach wohl in diesem Gebäude und so wird es auch in der Marienkapelle sein“, so Mechtilde Jansen, Vorsitzende des Kuratoriums Grabeskirche. Mit der Fertigstellung und Einweihung der Marienkapelle wird im Sommer 2017 gerechnet. Bis zur Eröffnung stehen für Beisetzungen nur die Grabkammern in der bisherigen Kirche zur Verfügung, erst ab der Eröffnung wird auch



in der Marienkapelle beigesetzt werden. „Umbettungen von Urnen“ werden nicht erfolgen, die Totenruhe der beigesetzten Menschen soll bewahrt werden. Der Verkauf der Grabkammern beginnt ab dem 01.12.2016. Der Geschäftsführer der Grabeskirche, Thomas Arndt, steht nach Terminvereinbarung gerne für Beratungen zur Verfügung.



## Pflege und Pflegeberatung - Brigitte Braun staatlich examinierte Krankenschwester

Wolfsittard 36 · 41179 Mönchengladbach · Telefon: 02161/549771 · mobil: 0177/8519425  
Kassenzulassung · [www.brigittebraun.com](http://www.brigittebraun.com) · [Pflegeberatung@brigittebraun.com](mailto:Pflegeberatung@brigittebraun.com)  
Sprechstunde: nach telefonischer Vereinbarung (auch bei Ihnen zu Hause)

## Pflegeberatung - was ist das?

**Pflegeberatung** beinhaltet alles rund um die **Pflegeversicherung, Krankenkassen, Versorgungsamt** und **Grundsicherung** bei Klienten mit geringfügigem Einkommen.

Das heißt, ich unterstütze Sie von der Antragsstellung zur Einstufung in eine Pflegestufe - ab 2017 Pflegegrade - bis hin zur Führung des **Pflegetagebuchs** bzw. erstelle ich auf Wunsch eine **Pflegebedarfsermittlung = Pflegegutachten**.

- ☞ **Grund- und Behandlungspflege**  
nach ärztl. Anordnung
- ☞ **Stundenbetreuung**  
im Rahmen von niedrigschwelliger Betreuung nach § 45 SGB XI
- ☞ **Individuelle Schulungen Angehöriger**
- ☞ **Vermittlung von Kooperationspartnern**

**Abrechnung mit allen Kostenträgern - Pflege- und Krankenkassen**  
**Bei Beratungswunsch rufen Sie mich gerne an, ich berate Sie gerne, auch bei Ihnen zu Hause.**

# Ultraschnell und stabil: Surfen mit Lichtgeschwindigkeit

## Schnelles Internet für Rheindahlen

Eine gute Versorgung mit Breitband-Internet ist wichtiger denn je und macht Rheindahlen als Lebens- und Arbeitsmittelpunkt attraktiver. Auch bei der Immobiliensuche im privaten Bereich ist die Verfügbarkeit einer soliden und zukunftsweisenden Netzinfrastruktur ein immer wichtiger werdendes Kriterium.

Was aber macht eine leistungsfähige und auch zukunftssichere Infrastruktur aus? Das 2012 gegründete Unternehmen Deutsche Glasfaser realisiert den FTTH-Infrastrukturausbau in ländlichen Regionen. FTTH steht für Fiber To The Home und bedeutet, dass das Glasfaserkabel bis in die Wohnungen der Anwender verlegt wird. Gegenüber dem Kupfernetz muss die Bandbreite bei Glasfaserleitung nicht mit anderen Haushalten geteilt werden, sodass die Leistung ohne Einbußen genutzt werden kann. Auch unterliegt Glasfaser im Gegensatz zu Kupfer keinen äußeren Störeinflüssen, die ebenfalls die Leistung beeinträchtigen könnten. Doch was macht Glasfaserverbindungen so einzigartig? Ganz einfach: Daten werden als Lichtsignale und somit auch mit Lichtgeschwindigkeit transportiert. Auch und gerade für Eigentümer und Vermieter ist ein Glasfaseranschluss ein wichtiges Kriterium. Ein FTTH-Glasfaseranschluss erhöht auf Jahre hinweg den Wert einer Immobilie.

Bis heute wurden bereits mehr als 115.000 FTTH-Anschlüsse durch Deutsche Glasfaser realisiert. Das einzigartige Projektmodell des Unternehmens entlastet dabei sogar die Kommunen. Denn in Zeiten knapper Haushaltskassen müssen diese keine öffentlichen Gelder in die Hand nehmen. Wenn sich 40 % der anschließbaren Haushalte im Ort für einen Vertrag mit Deutsche Glasfaser entscheiden, wird das Netz gebaut.

Seit 2014 gibt es in Deutschland kein Unternehmen, das mehr FTTH-Anschlüsse ausgebaut hat als Deutsche Glasfaser. Bisher wurden bundesweit etwa 150 Projekte erfolgreich abgeschlossen und mehr als 375.000 km Glasfaser verlegt. Das entspricht annähernd der Strecke Erde – Mond.

Nun hat Rheindahlen die Chance in den Genuss eines eigenen

Glasfasernetzes zu kommen und in absehbarer Zeit mit Geschwindigkeiten von bis zu 100 Mbit/s oder 200 Mbit/s zu surfen. Eine Besonderheit im Netz von Deutsche Glasfaser, ist die symmetrische Leitung. Das heißt, die gebuchte Geschwindigkeit steht sowohl im Download, als auch

Produkt DGbasis beträgt für die ersten 24 Monate 34,95 Euro. Alle ultraschnellen Glasfaserprodukte können bei Deutsche Glasfaser oder beim ortsansässigen Partner NEW gebucht werden. Entscheiden sich 40% der Haushalte während der Nachfragebündelung für einen Glasfaser-

trüge abgeschlossen werden. Das geht selbstverständlich auch bequem online unter [www.deutsche-glasfaser.de](http://www.deutsche-glasfaser.de).

Der Infoabend in Rheindahlen findet am 29.11.2016 im Gymnasium statt. Das Team von Deutsche Glasfaser und der Projektleiter Thorsten Lässig wird an diesem



In diesem Gebiet bietet die Deutsche Glasfaser schnelle Anschlüsse an

im Upload zur Verfügung. Und: Die gebuchte Geschwindigkeit kommt beim Kunden auch an. Das berühmte/berühmte „bis zu“ muss nur noch aus rechtlichen Gründen ergänzt werden. Auch spielt es bei Glasfaseranschlüssen keine Rolle, wie weit man vom Hauptverteiler entfernt wohnt, da es bei Lichtsignalen selbst auf längeren Strecken keine messbaren Einbußen gibt. Die Technik ist zudem für die Anforderungen der Zukunft gerüstet. Wenn herkömmlichen Kupferleitungen – selbst nach aufwändigen Umrüstarbeiten – die Luft ausgeht, hat sich die Glasfaser gerade einmal warm gelaufen.

Während eines Aktionszeitraumes, der sogenannten Nachfragebündelung, können die Bewohnerinnen und Bewohner in Rheindahlen nun bis zum 16.01.2017 einen Vertrag mit Deutsche Glasfaser abschließen und von exklusiven Aktionsangeboten profitieren. So ist der Anschluss an das Netz der Zukunft kostenfrei und die monatliche Grundgebühr für das

anschluss, kann das neue Netz ausgebaut werden. Die Verträge beider Anbieter werden übrigens eingerechnet.

Wer sich beraten lassen möchte, kann das in einem der beiden Servicepunkte in Wickrath, Quadtstraße 21 oder Rheindahlen, Beecker Straße 45 machen. Hier können auf Wunsch auch Ver-

Abend das Projekt Glasfaser für Rheindahlen detailliert vorstellen. Auch haben die Besucher die Gelegenheit Fragen zu stellen und sich bei den Beraterteams von Deutsche Glasfaser Informationen zu holen.

Alle Infos unter [www.deutsche-glasfaser.de](http://www.deutsche-glasfaser.de) oder unter [www.new-glasfaser.de](http://www.new-glasfaser.de).

**michaelcaspers**  
GARTEN- UND  
LANDSCHAFTSBAU

[www.caspers-garten.com](http://www.caspers-garten.com)  
fon 02161 / 3086793

# Das Netz der Zukunft wartet vor Ihrem Ort.

Internet, Telefon und Fernsehen – schneller und vielfältiger mit Glasfaser.



Jetzt  
kostenlosen  
Anschluss  
sichern!

Wir realisieren den **Glasfaserausbau** in Ihrem Ort bis in **jedes Haus**. Sie entscheiden mit: **Ab 40 % Teilnahme** kommt das Netz der Zukunft auch zu Ihnen.

Bestell-Nr. 02861 890 60 900  
[deutsche-glasfaser.de](http://deutsche-glasfaser.de)



**Deutsche  
Glasfaser**

**Jansen Anstrich GmbH**

Am Wickrather Tor 71-73  
41179 Mönchengladbach  
Telefon 0 21 61 / 58 02 80  
www.jansen-malermeister.de

**Heinrich Olland**  
**BEDACHUNGEN GmbH**  
Mennrather Straße 69  
41179 Mönchengladbach  
Telefon 57 22 88

**Parkett Günther**  
Meisterbetrieb für Parkett- und Fußbodentechnik  
Massivparkett- und Fertigparkettverlegung  
Altbodenrestaurierung - Umweltfreundliche Verriegelung  
Michael Günther Tel. 02161-580113  
Laniostraße 26 guenther@parkett-guenther.de  
41179 MG www.parkett-guenther.de  
Handy: 0172-291153

**TEXTILPFLEGE MEURER**  
**HANS GEORG MEURER**  
ODENKIRCHENER STR. 19  
41236 MG-RHEYDT  
TELEFON 0 21 66 / 4 28 34

**Friedhelm Reuter**  
Heizung - Sanitär - Klima  
Energie - Einsparung  
Wartung u. Kundendienst  
Am Grothrather Berg 32  
41179 MG - Fax: 02161 / 57 14 13  
Tel.: 02161 / 58 13 33  
Mobil 0172/6313279

**Gebr. Jansen** 180 JAHRE  
IHR FAMILIÄRES KÜCHENHAUS  
kuechenhaus-jansen.de

**Franz Josef Zimmer**  
GAS- UND WASSERINSTALLATION  
HEIZUNGSBAU  
Günhovener Str. 35 · 41179 Mönchengladbach  
Tel.: 0 21 61 / 58 06 15 · Fax: 0 21 61 / 57 08 85

**HÖRAKUSTIK HAMACHER**  
Das Leben hören  
Kreuzherrenstraße 5 · MG-Wickrath  
Telefon 02166-146123  
www.hoerakustik-hamacher.de

**Reisebüro Daniel Plum**  
Reiseland St.-Helena-Platz 1  
Reisebüro Daniel Plum 41179 Mönchengladbach  
Tel.: 02161-5763507 info@reisebuerooplum.de  
Fax: 02161-5763516 www.reisebuerooplum.de

„Die Bäckerei für Sie“  
**Bäckerei Hommers**  
Mühlentorplatz 17  
Telefon 57 03 72

**Himmliche Geschenk-Ideen**  
Beschenken Sie Ihre Liebsten mit:  
weihnachtlichem  
★ Glas und Porzellan,  
Dekofiguren und ★  
Küchenaccessoires  
wie z.B. Barhocker, Stehtische,  
Relingsysteme und vieles mehr.

**Wichtel-Ecke**  
stöbern und entdecken

**Sag Ja zu**  
**Musterküchen zu sagenhaft günstigen Preisen**

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 09:30-18:30 Uhr · Sa. 09:30-16:00 Uhr  
Voosener Straße 64-66 · MG-Günhoven · Telefon: 02161 588580

**Nächste SL-Ausgabe:**  
**16.12.2016,**  
Anzeigen, Artikel,  
Termine usw.  
bis 7.12.2016

**mobile Fußpflege M. Kompans**  
- in 2. Generation -  
Tel.: 02161 - 849 88 54  
Mobil: 0176 - 311 462 54  
flexible Arbeitszeiten  
- Feierabendservice -

**Christian Heinrichs**  
Meisterbetrieb  
Fliesen-, Platten-, Mosaik-  
und Natursteinarbeiten  
Schubertstraße 5 · 41189 MG  
Tel. 0 21 66 / 610 10 60  
Fax 0 21 66 / 610 10 61

**RHEINDAHLEN gefällt mir!**  
Wichtige Informationen und Termine  
aus Rheindahlen finden Sie hier:  
www.gewerbekreis-rheindahlen.de

**SL online:**  
www.geschichtsfreunde-  
rheindahlen.de oder unter  
www.gewerbekreis-rhein-  
dahlen.de  
Hier gibt es auch alte  
Ausgaben als pdf.

**Fohlen Apotheke im Nordpark**  
Für Ihre Gesundheit immer am Ball!

- Viel kompetente Beratung
- Viel freundlicher Service
- Viele attraktive Angebote
- Vielfältige Aktionen
- Viele Arzneimittel auf Vorrat
- Spezialisiert auf Homöopathie

Helmut-Grashoff-Straße 4, 1179 MG  
(neben ALDI und dm)  
Telefon 02161-5485505  
fohlen-apotheke@avie-apotheke.de

**Ihr Allround-Handwerker für fast alle Fälle**  
Achim Kroll  
mobil: 0178/2306770  
Tel. 02161/895187

Buch  
Krankenhaus  
Rheindahlen  
13,50 Euro  
in unserer Redaktion

**Thalersche Buchhandlung e. V.**  
Kleiner Driesch 10  
☎ 02161 / 57 21 05  
www.thalersche.de

Buch: RheinDahlen -  
Geschichte in  
Bildern, Band II,  
14,80 Euro  
in unserer Redaktion